

OPEL COMBO

Manual de Instruções



Wir leben Autos.



Índice

Introdução	2
Informação breve e concisa	6
Chaves, portas, janelas	19
Bancos, sistemas de segurança	31
Arrumação	47
Instrumentos, elementos de manuseamento	54
Iluminação	74
Climatização	79
Condução e funcionamento	85
Conservação do veículo	108
Serviço e manutenção	141
Dados técnicos	144
Informação do cliente	152
Índice remissivo	154

Introdução

Combustível

Designação

Óleo de motor

Graduação

Viscosidade

Pressão dos pneus

Tamanho dos pneus

À frente

Atrás

Pneus de Verão

Pneus de Inverno

Pesos

Peso bruto autorizado do veículo

- Tara, versão base

= Carga do veículo

Dados específicos do veículo

Queira introduzir os dados do veículo na página anterior para os manter em local acessível. Esta informação está disponível nas secções "Assistência e Manutenção" e "Dados Técnicos" e consta também da placa de identificação do veículo.

Introdução

O seu veículo é composto por tecnologia avançada e segurança e possui características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de Instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Instruções.

Quando este Manual de Instruções fizer referência a uma visita ao concessionário, recomendamos que visite o seu Reparador Autorizado Opel.

Todos os Reparadores Autorizados Opel fornecem uma assistência de primeira a preços razoáveis. Os mecânicos experientes formados pela Opel trabalham segundo instruções específicas da Opel.

O pacote de literatura do cliente deve estar sempre à mão, no veículo.

Utilização deste manual

- Este manual descreve todas as opções e características disponíveis neste modelo. **Algumas descrições, incluindo as de funções de visores e menu, poderão não se aplicar ao seu veículo devido à variante de**


modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.

- O capítulo "Informação breve e concisa" dar-lhe uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada secção indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação específica.
- Neste Manual de Instruções as figuras ilustram veículos com volante à esquerda. Nos veículos com volante à direita a operação é semelhante.
- O Manual de Instruções utiliza as designações de motor de fábrica. As designações de mercado correspondentes constam da secção "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex. esquerda ou direita ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.


- Os ecrãs de visualização do veículo poderão não suportar o seu idioma específico.
- As mensagens do visor e a etiquetagem interior são escritas a **negrito**.

Perigo, Aviso e Atenção

Perigo

O texto assinalado com ** Perigo** fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.



Aviso

O texto assinalado com ** Aviso** fornece informação sobre risco de acidente ou lesão. Desrespeitar essa informação pode causar lesões.

Atenção

O texto assinalado com **Atenção** fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

Símbolos

As referências às páginas são indicadas por .  significa "consultar página".

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável.

Adam Opel AG

Informação breve e concisa

Informação acerca da condução inicial

Destrancar o veículo


Destrancar com a chave



Rodar para a frente a chave na fechadura da porta do condutor.

Destrancar com comando



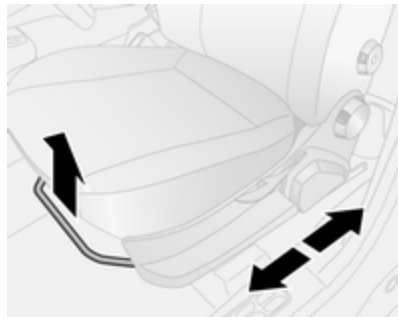
Pressionar o botão  para destrancar as portas e a bagageira. Abrir as portas puxando os puxadores, para abrir a porta traseira, pressionar o botão por baixo do friso.

Pressionar o botão ; apenas destranca o compartimento de carga.

Radiotelecomando ⇨ 19, Sistema de fecho centralizado ⇨ 20, Bagageira ⇨ 24.

Ajuste dos bancos

Posição dos bancos



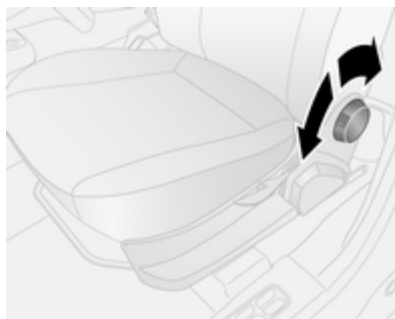
Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

Posição dos bancos ⇨ 32, Ajuste dos bancos ⇨ 33.

⚠ Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.

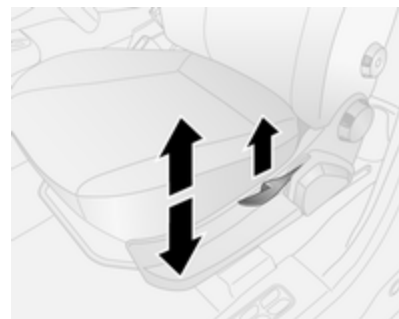
Encostos dos bancos



Rodar roda de ajuste. Não se encostar no banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

Posição dos bancos ⇨ 32, Ajuste dos bancos ⇨ 33.

Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca para cima = mais alto
para baixo = mais baixo

Accionar a alavanca e ajustar o peso do corpo no banco para o subir ou descer.

Posição dos bancos ⇨ 32, Ajuste dos bancos ⇨ 33.

Ajuste do encosto de cabeça



Pressionar a patilha de desengate, ajustar altura, engatar.

Encostos de cabeça ⇨ 31.

Cinto de segurança



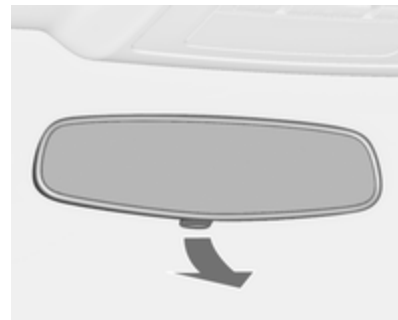
Puxar o cinto de segurança e engatar no fecho. O cinto de segurança não deve estar torcido e deve ficar justo ao corpo. O encosto do banco não deve estar demasiado inclinado para trás (aproximadamente 25° no máximo).

Para despertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Posição dos bancos ⇨ 32, Cintos de segurança ⇨ 34, Sistema de Airbag ⇨ 38.

Ajuste dos espelhos retrovisores

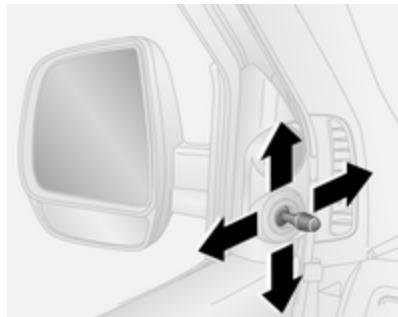
Espelho retrovisor interior



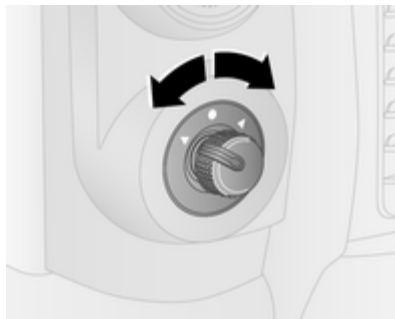
Ajustar a alavanca na parte inferior para reduzir o encandeamento.

Espelho retrovisor interior ⇨ 27.

Espelhos retrovisores exteriores



Orientar a alavanca na direcção desejada.

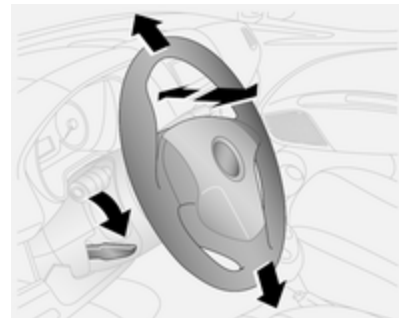


Seleccionar o respectivo retrovisor exterior rodando o controlo para a esquerda ◀ ou para a direita ▶. Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Na posição ● não é seleccionado qualquer espelho.

Espelhos retrovisores exteriores convexos ⇨ 26, Ajuste eléctrico ⇨ 26, Espelhos retrovisores exteriores rebatíveis ⇨ 27, Espelhos retrovisores exteriores aquecidos ⇨ 27.

Ajuste do volante

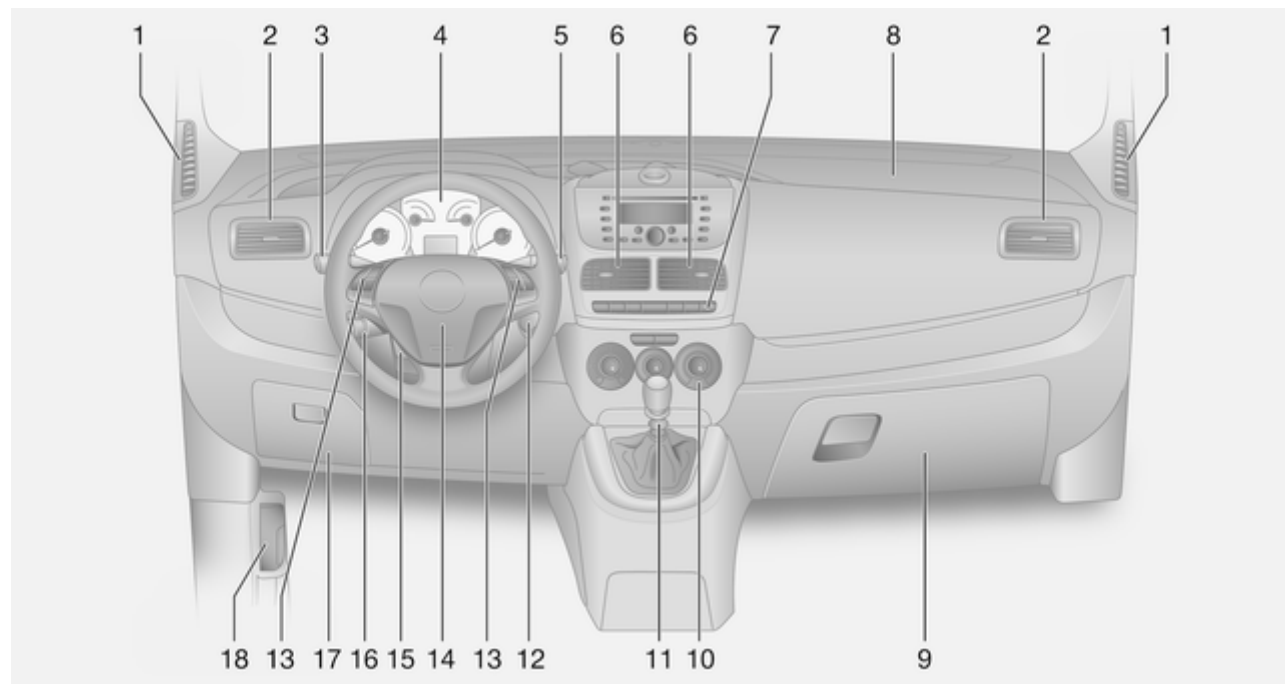


Destrancar a alavanca, ajustar o volante, depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Sistema de airbag ⇨ 38, posições da ignição ⇨ 86.

Perspectiva geral do painel de instrumentos



1	Grelhas de ventilação fixas ...	83
2	Grelhas de ventilação laterais	83
3	Interruptor dos faróis	74
	Indicadores de mudança de direcção e de via, sinal de luzes, luzes de médios e de máximos	76
4	Instrumentos	60
	Centro de Informação ao Condutor	69
5	Limpa pára-brisas, sistema do lava pára-brisas, limpa vidros traseiro	55
	Colocação a zero do conta-quilómetros parcial	60
6	Grelhas de ventilação centrais	83
7	Regulação do alcance dos faróis	75
	Faróis de nevoeiro	76
	Luz traseira de nevoeiro	76
	Computador de bordo	71

8	Airbag do passageiro dianteiro	38
9	Porta-luvas	48
10	Sistema de controlo da climatização	79
11	Alavanca das mudanças, caixa de velocidades manual	91
	Caixa de velocidades manual robotizada	91
12	Interruptor da ignição com tranca da direcção	86
13	Telecomandos no volante	54
14	Buzina	55
	Airbag do condutor	38
15	Ajuste do volante	54
16	Programador de velocidade	99
17	Caixa de fusíveis	122
18	Alavanca de abertura do capô	110

Iluminação exterior



Rodar o interruptor das luzes

☛ = Luzes laterais

☛☛ = Faróis

Iluminação ☛ 74.

Luzes de nevoeiro

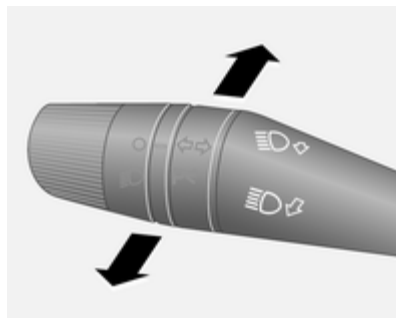


Premir o interruptor das luzes

 = Faróis de nevoeiro

 = Luz traseira de nevoeiro

Sinal de luzes, luzes de máximos e de médios



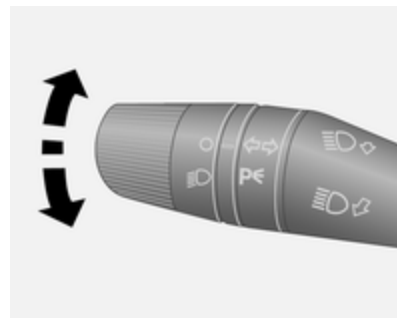
Sinal de luzes = Puxar alavanca

Luzes de máximos = Empurrar alavanca

Luzes de médios = Puxar alavanca

Luzes de máximos ⇨ 74, Sinal de luzes ⇨ 74.

Indicadores de mudança de direcção



Alavanca para cima = Sinal de virar à direita

Alavanca para baixo = Sinal de virar à esquerda

Sinais de mudança de direcção e de faixa ⇨ 76.

Sinais de aviso de perigo



Accionado com o botão .

Luzes de emergência  75.

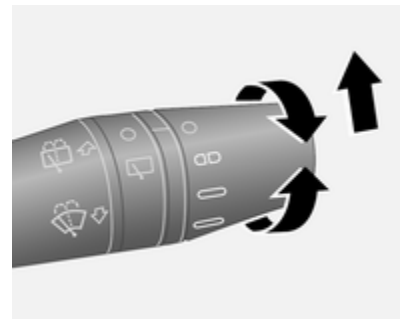
Buzina







Premir .

Sistemas de limpa pára-brisas e de lava pára-brisas

Limpa-pára-brisas



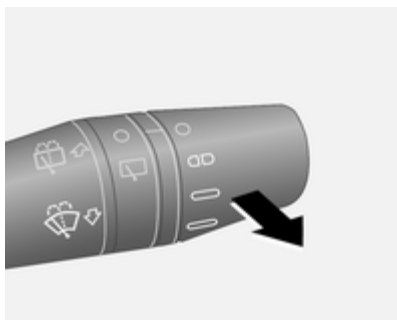
Rodar a alavanca:

-  = rápido
-  = lento
-  = passagem intermitente do limpa pára-brisas
-  = desligar

Para uma só passagem quando o limpa pára-brisas está desligado, movimentar a alavanca para cima.

Limpa-pára-brisas ⇨ 55,
substituição da lâmina do limpa-pára-
-brisas ⇨ 114.

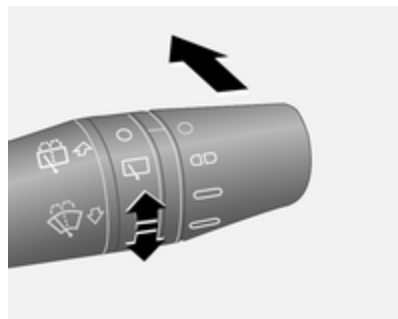
Lava-pára-brisas e lava-faróis



Puxar alavanca:

Lava-pára-brisas e lava-faróis
⇨ 55, líquido lava-vidros ⇨ 112.

Sistemas do limpa e lava-vidros do óculo traseiro



Rodar para activar o limpa vidros
traseiro.

O limpa-vidros do óculo traseiro
é ligado automaticamente quando
o limpa-pára-brisas é ligado e se
engatar a marcha-atrás.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-
-vidros do óculo traseiro ⇨ 56.

Empurrar alavanca.

O líquido do limpa-vidros
é pulverizado no óculo traseiro e o
limpa pára-vidros faz algumas
passagens.

Climatização

Óculo traseiro aquecido,
espelhos retrovisores exteriores
aquecidos




O desembaciador é accionado
premindo o botão .


Óculo traseiro com desembaciador
⇨ 29.

Desembaciamento e descongelação dos vidros




Regular o comando da temperatura
para .

Regular a ventoinha para 4.

Colocar o comando da distribuição do
ar em .

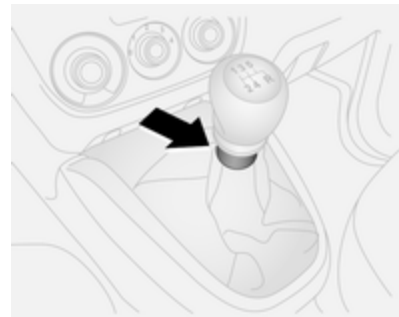
Arrefecimento  ligado.

Óculo traseiro com desembaciador
 ligado.

Sistema de climatização ⇨ 79.

Caixa de velocidades

Caixa de velocidades manual

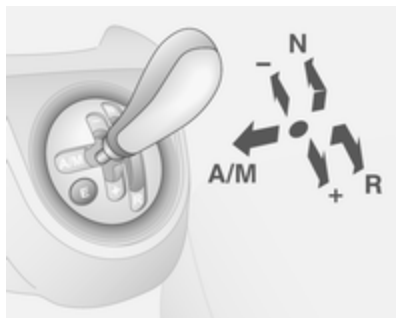


Marcha-atrás: com o veículo parado,
pressionar o pedal da embraiagem,
premir o botão na alavanca selectora
e engatar a mudança.

Se a mudança não engatar, colocar
a alavanca em ponto morto, tirar o pé
do pedal da embraiagem
e pressionar de novo; depois
seleccionar a mudança novamente.

Caixa de velocidades manual ⇨ 91.

Caixa de velocidades manual robotizada



- N** = posição de ponto-morto
● = posição de condução
+ = mudança superior
- = mudança inferior
A/M = alternar entre modos automático e manual
R = marcha-atrás (com bloqueio da alavanca selectora)

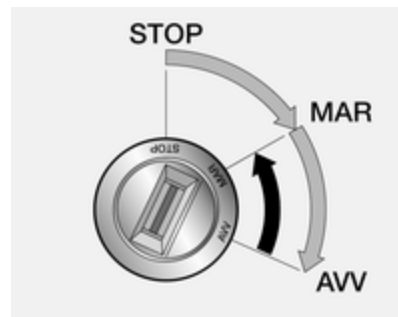
Caixa de velocidades manual automatizada ⇨ 91.

Arranque

Antes de iniciar a marcha, verificar

- Pressão e estado dos pneus
⇨ 125, ⇨ 150.
- Nível do óleo de motor e níveis dos fluidos ⇨ 110.
- Se todos os vidros, espelhos retrovisores, luzes exteriores e chapas de matrícula estão limpos, sem neve e sem gelo e a funcionar.
- Posição adequada dos espelhos, bancos e cintos de segurança
⇨ 26, ⇨ 32, ⇨ 36.
- Funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados.

Ligar o motor




- Rode a chave para a posição **MAR**
 - mover o volante suavemente para libertar o bloqueio do volante
 - operar a embraiagem e o travão
 - não accionar o pedal do acelerador
 - motores diesel: rodar a chave para a posição **MAR** para pré-aquecer e esperar até a luz de aviso apagar
 - rodar a chave para a posição **AVV** e soltar
- Pôr o motor a trabalhar ⇨ 86.

Sistema Start/Stop



Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado e estiverem reunidas determinadas condições, activar um Autostop do seguinte modo:


- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca em ponto morto
- soltar o pedal da embraiagem

Indicação de Autostop quando o conjunto de instrumentos é visualizado .

Para ligar novamente o motor, carregar de novo no pedal da embraiagem.

Sistema Start/Stop ⇨ 87.

Estacionamento

- Utilizar sempre o travão de mão. Accionar o travão de mão manual sem premir o botão desengate. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento.
- Desligar o motor. Rodar a chave de ignição para a posição **STOP** e retirá-la. Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.
- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.
Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha atrás. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Trancar o veículo através do botão  no comando de rádio à distância.

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Fechar as janelas e o tecto de abrir.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor ⇨ 109.
- Depois de conduzir a regimes de motor elevados ou com cargas de motor elevadas, deixar o motor trabalhar um pouco com carga reduzida ou deixá-lo em ponto morto durante cerca de 30 segundos antes de o desligar, para proteger o turbocompressor.

Chaves, fechos ⇨ 19, Não utilização do veículo durante muito tempo ⇨ 108.

Chaves, portas, janelas

Chaves, fechaduras	19
Portas	22
Segurança do veículo	25
Espelhos retrovisores exteriores	26
Espelho retrovisor interior	27
Janelas	28

Chaves, fechaduras

Chaves

Chaves de substituição

O número da chave é especificado no Car Pass ou numa etiqueta amovível.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do imobilizador.

Fechaduras ⇨ 137.

Chave com secção retráctil



Pressionar botão para extrair a chave. Para recolher a chave, pressionar o botão primeiro.

Car Pass

O Car Pass contém dados de segurança do veículo e por isso, deve ser mantido num local seguro.

Quando o veículo é levado a uma oficina, esses dados do veículo são necessários para realizar determinadas operações.

Radiotelecomando



Utilizado para accionar:

- Sistema de fecho centralizado das portas
- Sistema de trancagem anti-roubo

O radiotelecomando tem um alcance aproximado de 5 metros. Pode ser reduzido devido a influências exteriores. As luzes de emergência confirmam o accionamento.

Manusear com cuidado, proteger da humidade e de temperaturas elevadas e evitar utilizações desnecessárias.

Avaria

Se não for possível accionar o fecho centralizado das portas com o comando, isso pode dever-se às seguintes razões:

- Veículo fora do raio de alcance
- Bateria demasiado fraca
- Utilização frequente e repetida do comando do rádio quando fora do raio de alcance, levando a que seja necessário proceder à resincronização

- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno espaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens

Destrancagem ⇨ 20.

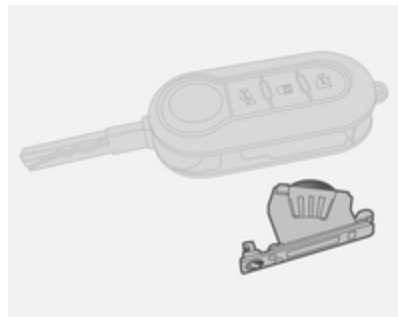
Substituição da bateria do radiotelecomando

Substituir a bateria assim que o raio de alcance diminui.



As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Chave com secção retráctil



Esticar a chave e retirar o suporte da pilha desapertando o parafuso com uma chave de fendas adequada. Retirar o suporte da pilha para fora da chave e substituir a pilha (tipo CR 2032), prestando atenção à posição de instalação.

Voltar a montar o suporte da pilha na chave e fixar o parafuso.

Sistema de fecho centralizado

Destranca e tranca as portas e o compartimento de carga.

Puxar um manípulo interior de uma porta destranca todo o veículo e abre a porta.


Advertência

Em caso de um acidente de determinada gravidade o veículo é destrancado automaticamente.


Destrancagem

Conforme a configuração do veículo.



Pressionar o botão : Todas as portas, portas traseiras/porta da bagageira e portas laterais deslizantes são destrancadas.



Pressionar o botão : A bagageira (portas traseiras/porta da bagageira e portas laterais deslizantes) é destrancada.


Trancagem

Fechar todas as portas. Se as portas não estiverem bem fechadas, o sistema de fecho centralizado das portas não funcionará.

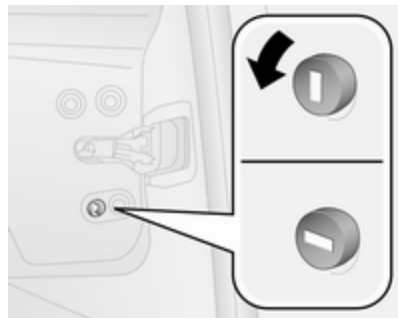


Premir o botão .

Destrancar a bagageira a partir do interior do veículo

Pressionar o botão : A bagageira (portas traseiras/porta da bagageira e portas laterais deslizantes) é destrancada. Quando a bagageira está trancada, o LED no botão está iluminado.

Dispositivo de segurança para crianças



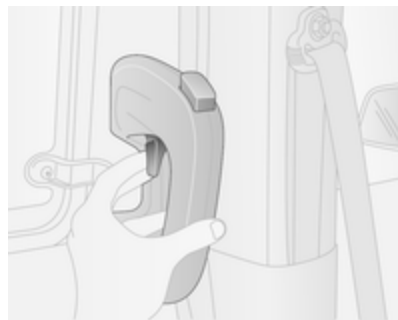
Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

Utilizando uma chave, rodar o botão no fecho da porta deslizante para a posição horizontal. A porta não pode ser aberta por dentro.

Portas

Porta deslizante



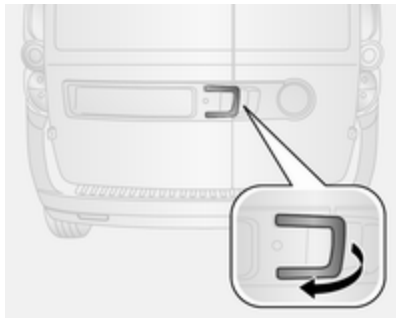
Puxar a alavanca no manípulo interior e deslizar a porta.

A porta pode ser trancada pelo interior carregando no botão na parte superior do manípulo interior.

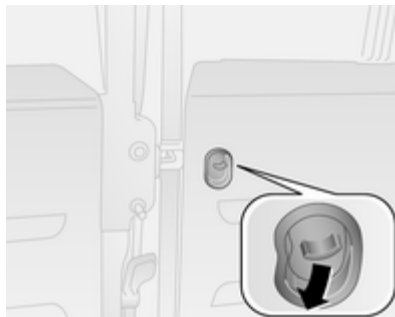
Atenção

Certificar-se de que a porta lateral está totalmente fechada e segura antes de conduzir o veículo.

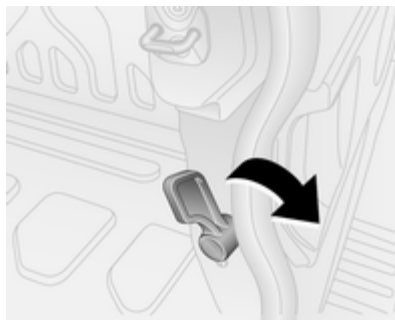
Portas traseiras



Para abrir a porta esquerda traseira, puxar pelo manípulo exterior da porta.



A porta é aberta a partir do interior do veículo pressionando o manípulo interior para baixo.

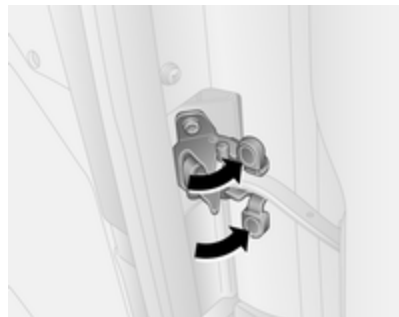


A porta traseira do lado direito abre-se utilizando a alavanca.

Aviso

As luzes traseiras podem estar escondidas se as portas estiverem abertas e o veículo estiver estacionado na beira da estrada.

Fazer com que os outros utentes da estrada tomem consciência do veículo, usando um triângulo de pré-sinalização ou outros equipamentos especificados na normas que regulamentam a circulação rodoviária.



As portas são mantidas na posição de 90° pelos fixadores de fecho. Para abrir as portas a 180°, empurrar o trinco e abrir para a posição pretendida.

⚠ Aviso

Assegurar que as portas abertas de abertura ampliada estão bem presas quando totalmente abertas.

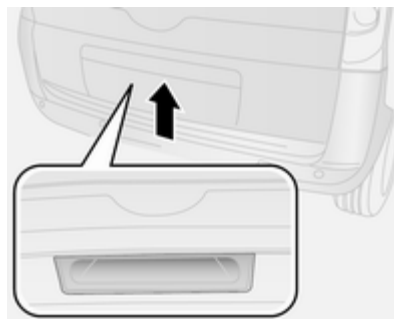
Portas abertas podem fechar-se com força devido à força do vento!

Fechar sempre a porta direita antes de fechar a porta esquerda.

Bagageira

Porta traseira

Abrir



Premir o botão por baixo do friso.

⚠ Aviso

Não conduza com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo, ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos podem entrar no veículo.

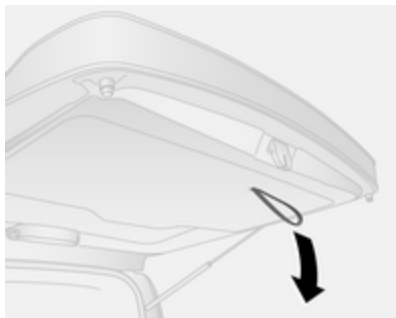
Atenção

Antes de abrir a porta da bagageira verificar que não haja obstruções acima, como uma porta de garagem, para evitar danos na porta da bagageira. Verifique sempre a área de movimentação acima e por trás da porta traseira.

Advertência

A montagem de determinados acessórios pesados na porta da retaguarda pode afectar a capacidade de a porta se manter aberta.

Fechar



Utilizar o manípulo interior.

Assegure-se que a porta traseira está correctamente trancada antes de iniciar a marcha.

Segurança do veículo

Protecção anti-roubo

Aviso

Não utilizar o sistema se estiverem pessoas no veículo!
Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

O sistema tranca todas as portas. As portas têm de estar todas fechadas, caso contrário o sistema não pode ser activado.

O sistema é desactivado automaticamente em cada porta quando:

- destrancar as portas
- rodar o interruptor da ignição para **MAR**

Activação





Premir  no radiotelecomando duas vezes.

Imobilizador electrónico

O sistema faz parte do interruptor da ignição e verifica se o veículo pode ser ligado com a chave que está a ser usada.

O imobilizador é accionado automaticamente depois de a chave ter sido retirada da ignição.

Se a luz de aviso  iluminar no arranque, é sinal de que existe uma avaria no sistema; o motor não pode ser posto a trabalhar. Desligar a ignição e repetir o processo de arranque.

Se  permanecer iluminado, tentar colocar o motor a trabalhar utilizando a chave sobresselente e procurar ajuda numa oficina.

Advertência

O imobilizador não tranca as portas. Tranque sempre o veículo depois de sair do mesmo ➔ 20.

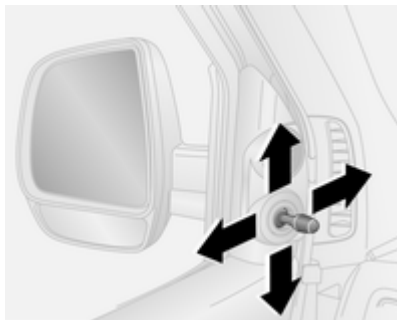
Luz de aviso  ➔ 68.

Espelhos retrovisores exteriores

Convexos

O espelho retrovisor exterior convexo inclui uma zona esférica e reduz os ângulos mortos. A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias.

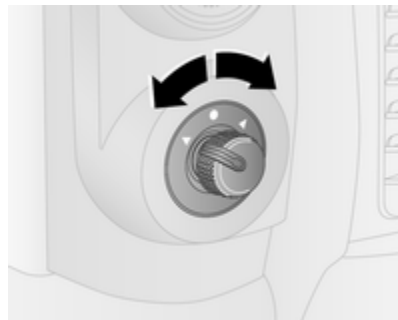
Ajuste manual



Ajustar os espelhos mudando a alavanca para a posição necessária.

Os espelhos inferiores não são ajustáveis.

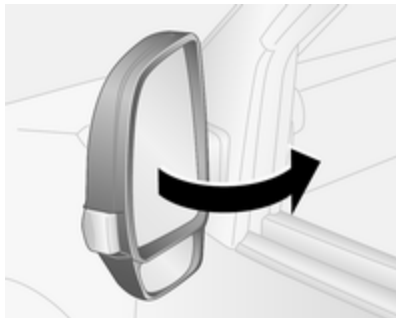
Ajuste eléctrico



Seleccionar o respectivo retrovisor exterior rodando o controlo para a esquerda ◀ ou para a direita ▶. Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Na posição ● não é seleccionado qualquer espelho.


Rebatimento



Para segurança de peões, os espelhos retrovisores exteriores serão rebatidos se levarem um encontrão suficientemente forte. Reposicionar o espelho retrovisor aplicando uma ligeira pressão na caixa do espelho.

Aquecidos



Função activada pressionando o botão .

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Espelho retrovisor interior

Função manual de antiencandeamento



Ajustar a alavanca na parte inferior para reduzir o encandeamento.

Janelas

Accionamento manual dos vidros

Os vidros das portas podem ser abertos ou fechados com as alavancas próprias.

Accionamento electrónico dos vidros

Aviso

Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Se estiverem crianças nos bancos traseiros, accione o sistema de segurança para crianças nos vidros eléctricos.

Observar os vidros com atenção ao fechá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

Ligar a ignição para accionamento electrónico dos vidros.



Accionar o interruptor para o vidro respectivo empurrando para abrir e puxando para fechar.

Empurrar ou puxar brevemente: o vidro sobe ou desce por etapas se mantiver a pressão no interruptor.

Empurrar ou puxar firmemente e depois soltar: o vidro move-se para cima ou para baixo completamente com a função de segurança activada. Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez na mesma direcção.

Sem a chave na ignição ou com a chave na posição **STOP**, os vidros podem ser accionados durante cerca de dois minutos e desactivados assim que a porta é aberta.

Função de segurança

Caso o vidro da janela encontre resistência durante o fecho automático, é imediatamente parado e aberto novamente.

Inicialização dos vidros eléctricos

Se a função de segurança for activada cinco vezes em menos de um minuto, a função é desactivada. Os vidros apenas fecharão por etapas e não automaticamente.

Accionar a electrónica dos vidros da seguinte maneira:

- Abrir os vidros



ou

- Desligar e ligar a ignição

A função de segurança é reposta e os vidros voltam a funcionar normalmente.

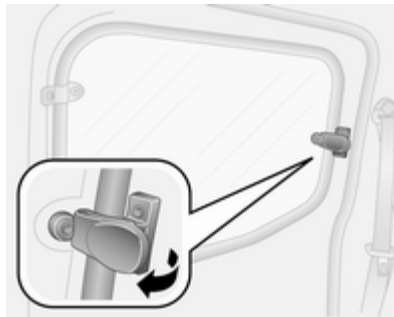
Sistema de segurança para crianças para as janelas traseiras



Pressionar o interruptor  para desactivar os vidros eléctricos das portas traseiras. Para accionar pressionar novamente .

Vidros traseiros

Abrir os vidros traseiros




Para abrir, movimentar a alavanca para fora até o vidro ficar completamente aberto.

Para fechar, puxar a alavanca e depois empurrar até o vidro fechar completamente.

Óculo traseiro aquecido



Função activada pressionando o botão .

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Palas pára-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encadeamento.

Um suporte para cartões encontra-se na parte de trás da pala pára-sol.

Bancos, sistemas de segurança

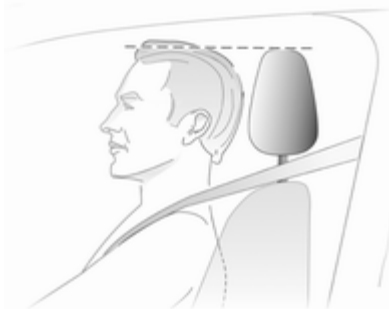
Encostos de cabeça	31
Bancos dianteiros	32
Cintos de segurança	34
Sistema de airbags	38
Sistemas de segurança para crianças	41

Encostos de cabeça

Posição

Aviso

Conduzir apenas com o encosto de cabeça na posição correcta.



A face superior do encosto de cabeça deverá encontrar-se ao nível superior da cabeça. Se isso não for possível, no caso de pessoas muito altas colocar o encosto na posição mais

alta possível e no caso de pessoas baixas colocar na posição mais baixa.

Ajuste

Encostos de cabeça nos bancos dianteiros



Ajuste da altura

Premir o botão, ajustar a altura e engatar.

Encostos de cabeça nos bancos traseiros



Ajuste da altura

Puxar o encosto de cabeça para cima ou pressionar o trinco para libertar e empurrar o encosto de cabeça para baixo.

Desmontagem

Premir os dois engates, puxar o encosto de cabeça para cima e retirar.

Bancos dianteiros

Posição dos bancos

Aviso

Conduzir apenas com o banco bem ajustado.



- Sentar-se o mais encostado possível ao encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais de forma a que as pernas fiquem ligeiramente em ângulo ao pressionar os pedais.

Deslizar o banco da frente do passageiro o mais para trás possível.

- Sentar-se com os ombros o mais possível encostados ao encosto do banco. Colocar a inclinação do encosto de forma que seja possível alcançar o volante com os braços ligeiramente flectidos. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não inclinar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos um ângulo máximo de aproximadamente 25°.
- Ajustar o volante ⇨ 54.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos o espaço de um palmo entre a cabeça e o forro do tejadilho. As pernas devem ficar assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.
- Ajustar o encosto de cabeça ⇨ 31.
- Ajustar a altura do cinto de segurança ⇨ 36.

Ajuste dos bancos

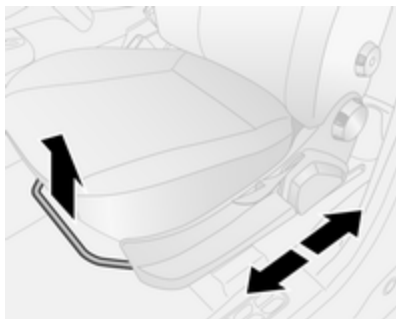
⚠ Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.

⚠ Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrollável.

Posição dos bancos



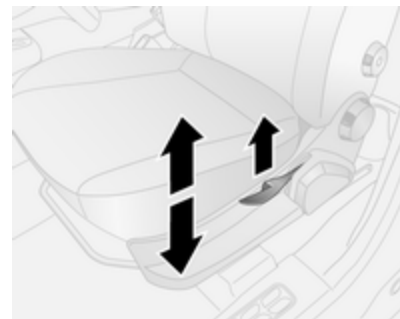
Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

Encostos dos bancos



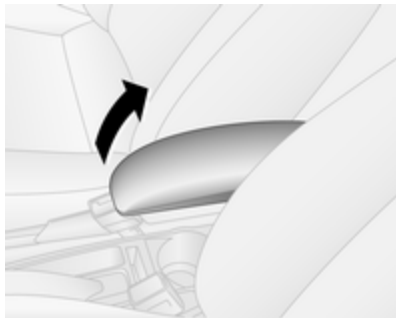
Rodar roda de ajuste. Não se apoiar no encosto do banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca
para cima = mais alto
para baixo = mais baixo


Apoio de braços




Levantar ou baixar o apoio de braços conforme necessário.

Aquecimento



Active o aquecimento pressionando o botão  para o banco com a ignição ligada.

LED no botão  ligado: o respectivo banco dianteiro tem o aquecimento ligado.

Cintos de segurança



Os cintos bloqueiam durante grandes acelerações ou desacelerações do veículo, mantendo os ocupantes na posição sentada. Assim, o risco de ferimento é consideravelmente reduzido.

⚠ Aviso

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Os cintos de segurança estão concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez. Não são próprios para pessoas com menos de 150 cm de altura. Sistema de segurança para crianças ⇨ 41.

Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem, não apresentam danos nem sujidade.

Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré-tensores devem ser substituídos por uma oficina.

Advertência

Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.

Aviso do cinto de segurança ⚠ ⇨ 64.

Limitadores de força nos cintos

Nos bancos dianteiros, a pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação gradual do cinto durante uma colisão.

Pré-tensores dos cintos

Em caso de uma colisão frontal ou traseira de determinada gravidade, os cintos de segurança dianteiros são apertados.

⚠ Aviso

O manuseamento incorrecto (por exp. desmontagem ou instalação de cintos) pode fazer accionar os pré-tensores dos cintos.

Quando os pré-tensores são accionados, a luz de aviso ⚠ ⇨ 64 acende permanentemente.

Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos por uma oficina. Os pré-tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

Advertência

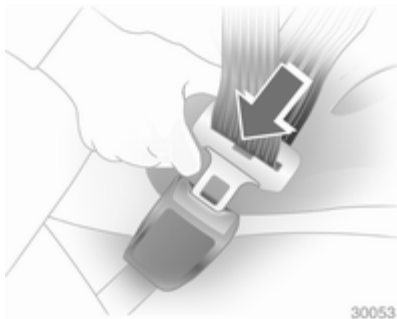
Não colar ou montar acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores dos cintos de segurança. Não fazer quaisquer alterações nos componentes dos pré-tensores dos cintos de segurança porque invalida a aprovação do seu veículo.

Cinto de segurança de três pontos

Fixação



Puxar o cinto do enrolador, colocá-lo na diagonal sem torcer sobre o corpo e inserir a lingueta no fecho. Apertar a faixa do cinto que passa pelo abdômen regularmente enquanto conduz, puxando a faixa que passa pelo ombro. Aviso cinto de segurança ➔ 64.

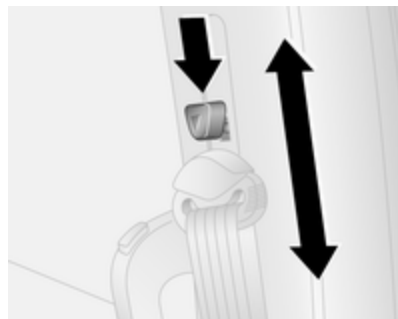


Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

Aviso

O cinto não deve ficar assente sobre objectos rígidos ou frágeis que estejam em bolsos do vestuário.

Ajuste da altura



1. Puxar ligeiramente o cinto para fora.
2. Pressionar o botão para baixo.
3. Ajustar a altura e engatar.



Ajustar a altura de forma a que o cinto fique sobre o ombro. Não deve ficar sobre a garganta ou parte superior do braço.

Não ajustar durante a condução.

Remoção



Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Cintos de segurança nos bancos traseiros

O cinto de segurança do banco central traseiro só pode ser puxado para fora do enrolador se o encosto estiver na posição de trás.

Utilização do cinto de segurança durante a gravidez



Aviso

A faixa que passa pelo abdómen deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdómen.

Sistema de airbags

O sistema de airbag é composto por uma variedade de sistemas individuais, conforme o âmbito do equipamento.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimos de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

Advertência

As datas de validade para substituição dos componentes do sistema de airbags estão na etiqueta dentro do porta-luvas. Contacte uma oficina para substituírem os componentes do sistema de airbags.

Aviso

Se manuseados incorrectamente, os sistemas de airbags podem ser accionados de forma explosiva.

Advertência


Os sistemas electrónicos dos airbags e dos pré-tensores dos cintos encontram-se na área da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área.

Não colar nada nas tampas dos airbags nem tapá-las com outros materiais.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina. Além disso, poderá ser necessário mandar substituir o volante, o painel de instrumentos, partes do apainelamento, as borrachas das portas, manípulos e bancos.

Não fazer alterações no sistema de airbags já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Quando os airbags encham, os gases quentes que saem podem causar queimaduras.

Luz de aviso  do sistema de airbags
→ 64.

Sistema do airbag frontal

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado dianteiro do passageiro. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.



O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de impacto frontal de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na parte superior do corpo e cabeça dos passageiros da frente.

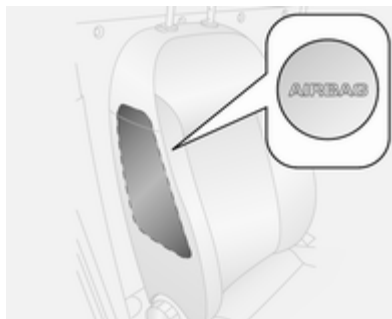
⚠ Aviso

A protecção só é a ideal se o banco estiver na posição correcta ➔ 32.

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Colocar o cinto de segurança correctamente e apertá-lo bem. Só assim o airbag poderá fornecer protecção.

Sistema de airbag lateral



O sistema de airbag lateral é composto por um airbag em cada encosto dos bancos dianteiros. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbag lateral dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.

Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na parte superior do corpo e da pélvis, no caso de colisão lateral.

⚠ Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Advertência

Utilizar apenas capas de bancos aprovadas para o veículo em questão. Ter cuidado para não tapar os airbags.

Desactivação de airbag


O sistema de airbag do passageiro da frente tem de ser desactivado se um sistema de segurança para crianças tiver de ser instalado neste banco.



O sistema do airbag do passageiro dianteiro pode ser desactivado através das definições no Visor informativo.

Desactivar o sistema de airbags da seguinte forma:


1. Premir **SET ESC**.
2. Premir **▲** ou **▼** até **Bag passageiro desactivado** aparecer no visor.
3. Premir **SET ESC**.
4. Premir **▲** ou **▼** até o pedido de confirmação **YES** aparecer no visor.
5. Premir **SET ESC** para confirmar.



Os airbags do banco do passageiro da frente são desactivados e não se encherão no caso de colisão. A luz de aviso  acende-se continuamente no painel de instrumentos. Pode ser instalado um sistema de segurança para crianças de acordo com o quadro **Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças** ⇨ 43.

Perigo

Riscos de ferimentos fatais para crianças que utilizem sistemas de segurança num banco com o airbag do passageiro da frente activado.

Riscos de ferimentos fatais para um adulto num banco com o airbag do passageiro desactivado.

Enquanto o indicador de comando  não acender, o sistema de airbag do passageiro da frente insuflar-se-á no caso de colisão.

Se ambas as luzes de aviso  e  acenderem simultaneamente, existe uma avaria no sistema. O estado do sistema não é visível, pelo que ninguém deve ocupar o banco do passageiro da frente. Contactar uma oficina imediatamente.

Mudar o estado somente quando veículo estiver parado.

Estatuto permanece até a próxima mudança.

Indicador de comando para desactivação do airbag ⇨ 65.

Sistemas de segurança para crianças

Sistemas de retenção para crianças

Recomendamos o sistema de segurança para crianças da Opel que está especificamente concebido para o veículo.

Quando está a ser utilizado um sistema de segurança para crianças, é favor ter atenção às instruções de montagem e utilização que se seguem, assim como às fornecidas com o sistema de retenção para crianças.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

Aviso

Quando se utilizar um sistema de segurança para crianças no banco do passageiro dianteiro, deve desactivar-se os sistemas de airbags do banco do passageiro dianteiro, caso contrário, a insuflação dos airbags representa um risco de lesões fatais para a criança.

Isto é particularmente verdade caso se utilizem no banco do passageiro dianteiro sistemas de segurança para crianças virados para a parte traseira do veículo.

Seleccionar o sistema correcto

Os bancos traseiros são o local mais conveniente para aplicar um sistema de segurança para crianças.

As crianças devem viajar viradas para a parte traseira do veículo até o mais tarde que for possível. Assim, garante-se que a espinha dorsal da criança, que ainda é muito frágil, sofre menos pressão no caso de um acidente.

Crianças com menos de 12 anos de idade e com menos de 150 cm de altura, só podem viajar num sistema de segurança próprio para crianças. Próprios, são os sistemas de segurança que estão em conformidade com a ECE 44-03 ou ECE 44-04. Uma vez que uma posição correcta dos cintos é raramente possível para uma criança com menos de 150 cm de altura, aconselhamos vivamente a utilização de um sistema de segurança próprio para crianças, embora devido à idade da criança isso possa não ser imposto por lei.

Certificar-se que o sistema de segurança para crianças que vai ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se que o local da montagem do sistema de segurança para crianças no veículo, é correcto.

Só permitir que as crianças entrem ou saiam do veículo pelo lado oposto ao trânsito.

Quando o sistema de segurança para crianças não está a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

Advertência

Não colar nada nos sistemas de segurança para crianças e não os cobrir com outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.

Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças

Opções autorizadas para montagem de um sistema de segurança para crianças

Classe de peso e idade	Banco do passageiro dianteiro		Segunda fila		Terceira fila
	airbag activado	airbag desactivado	banco da ponta	banco do meio	
Grupo 0: até 10 kg ou cerca de 10 meses	X	U ¹	U, +	U	X
Grupo 0+: até 13 kg ou cerca de 2 anos	X	U ¹	U, +	U	X
Grupo I: 9 até 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	X	U ¹	U, +	U	X
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos	X	X	U	U	X
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos	X	X	U	U	X

¹ = Apenas se o sistema de airbags dianteiros estiver desactivado. Quando colocar um cinto de segurança de três pontos, mover a regulação da altura do banco para a posição mais superior e certificar-se de que a correia do cinto desliza para a frente a partir do ponto de fixação superior.

+ = Banco do veículo disponível com fixações ISOFIX. Ao fixar com ISOFIX, só pode utilizar sistemas de segurança para crianças ISOFIX autorizados para o veículo.

U = Adequabilidade universal em conjunto com o cinto de segurança de três pontos.

X = Nenhum sistema de segurança para crianças autorizado para este grupo de peso.

Opções autorizadas para montagem de um sistema de segurança para crianças ISOFIX

Classe por peso	Classe de tamanho	Característica	No banco do passageiro dianteiro	Nos bancos laterais da segunda fila	No banco central da segunda fila	Nos bancos da terceira fila
Grupo 0: até 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X
Grupo 0+: até 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹⁾	X	X
Grupo I: 9 até 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹⁾	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IUF	X	X

IL = Próprio para sistemas de segurança especiais ISOFIX das categorias 'veículo específico', 'restrito' ou 'semi-universal'. O sistema de segurança ISOFIX deve ser aprovado para o tipo de veículo específico.

IUF = Próprio para sistemas de segurança ISOFIX para crianças, virados para a frente, de categoria universal aprovados para utilização nesta classe de peso.

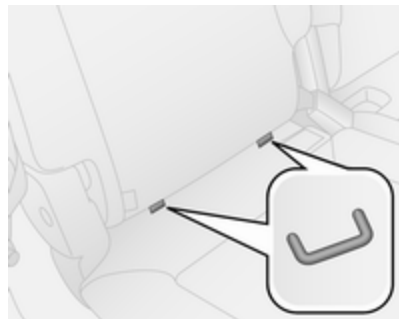
X = Nenhum sistema de segurança ISOFIX para crianças aprovado para este grupo de peso.

¹⁾ A cadeira de criança Isofix pode ser colocada levantando completamente o encosto da cabeça.

Classe de tamanho e dispositivo de banco ISOFIX

- A - ISO/F3 = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- B - ISO/F2 = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
- C - ISO/R3 = Sistema de segurança para crianças virado para trás, para crianças de tamanho máximo na classe de peso até 13 kg.
- D - ISO/R2 = Sistema de segurança para crianças virado para trás, para crianças mais pequenas na classe de peso até 13 kg.
- E - ISO/R1 = Sistema de segurança para crianças virado para trás, para crianças mais novas na classe de peso até 13 kg.

Sistemas de segurança para crianças ISOFIX

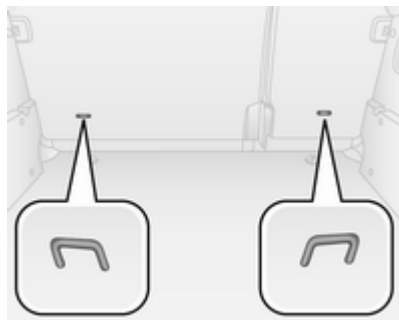


Fixar os sistemas de segurança ISOFIX para crianças aprovados para o veículo, aos suportes de montagem ISOFIX. As posições específicas do veículo para o sistema de retenção ISOFIX para crianças estão marcadas na tabela com IL.

Suportes de montagem ISOFIX estão indicados por uma etiqueta no apoio das costas.

Antes de colocar uma cadeira para crianças, ajustar o encosto de cabeça para a posição de utilização ➔ 31.

Sistemas de segurança para crianças Top-Tether



Além do acessório ISOFIX, fixar a fita Top-Tether aos olhais do Sistema de segurança para crianças Top-Tether. A fita deve passar entre as duas barras-guia do encosto de cabeça.

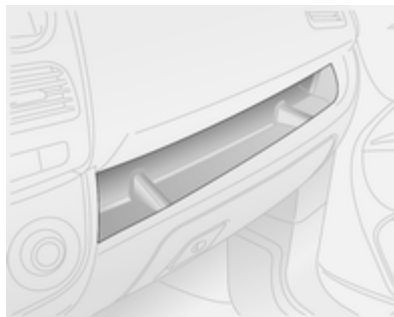
Os sistemas de retenção ISOFIX para crianças com posições de categoria universal estão marcados na tabela com IUF.

Arrumação

Compartimentos de arrumação ...	47
Bagageira	49
Sistema de bagageira de tejadilho	52
Indicações de carregamento	52

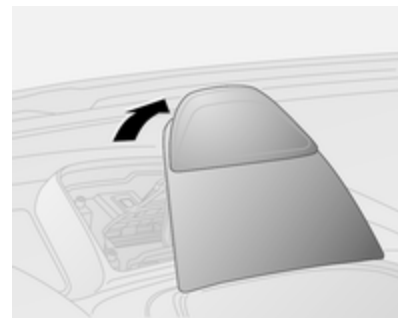
Compartimentos de arrumação

Arrumação no painel de instrumentos



Os compartimentos de arrumação encontram-se no painel de instrumentos.

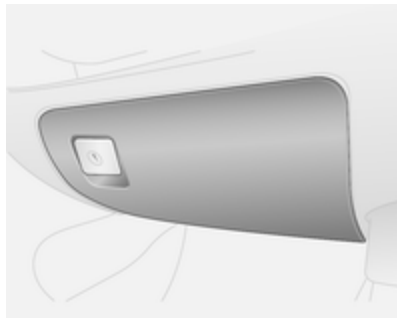
Suporte para documentos



Puxar a parte de trás do porta-documentos para cima a partir do painel de instrumentos e apoiar na posição inclinada.

Para dobrar e guardar, baixar o porta-documentos novamente para dentro do painel de instrumentos, pressionando para baixo até ouvi-lo engatar.

Porta-luvas



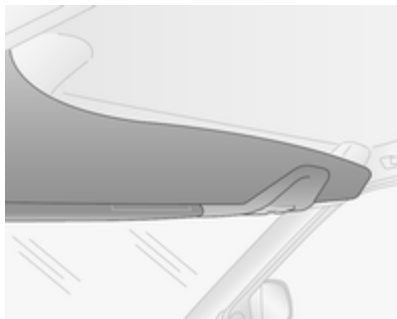
O porta-luvas deve estar fechado durante a condução.

Suporte para bebidas

Os suportes para copos encontram-se na consola central.

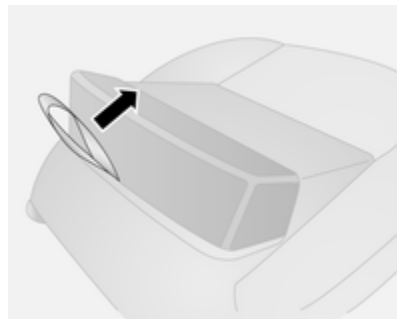
Os suportes para bebidas também podem ser utilizados para a unidade do cinzeiro portátil ↗ 59.

Compartimento de arrumação no tecto



No compartimento de arrumação no tecto guarde apenas objectos leves como documentos ou mapas.

Compartimento de arrumação por baixo do banco



Puxar a alça na almofada do banco para aceder à zona de arrumação.

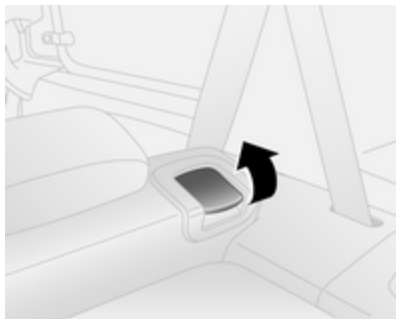
Bagageira

Rebater os encostos traseiros do banco

Os encostos traseiros do banco estão divididos em duas partes. Ambas podem ser rebatidas.

Se necessário desmontar a cobertura da bagageira.

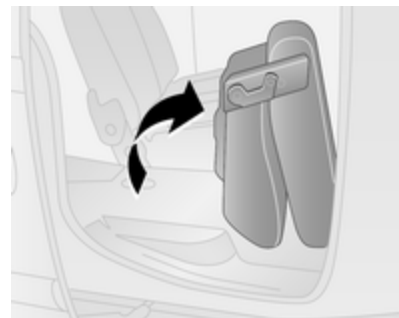
Pressionar e manter a patilha, e empurrar os encostos de cabeça para abaixo.



Puxar a alavanca de abertura num ou nos dois lados e rebater os encostos sobre os assentos.



Puxar a alavanca para libertar, a base do banco fica sob tensão e começa a subir automaticamente.



Dobrar o banco completamente para a frente.

Para dobrar para cima, baixar os bancos até ao chão até os ouvir engatar. Levantar os encostos e levá-los à posição vertical até que encaixem de modo audível.

Os encostos estão correctamente encaixados quando as duas marcas vermelhas nas alavancas de desengate deixarem de se ver.

Certificar-se de que os cintos de segurança estão posicionados correctamente antes de voltar a colocar os bancos na posição vertical.

⚠ Aviso

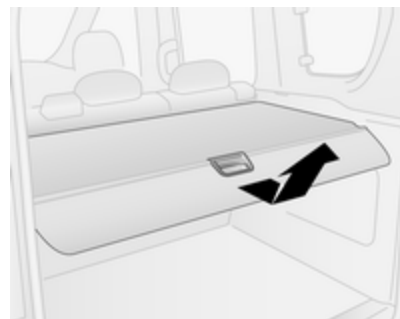
Conduzir o veículo apenas se os encostos estiverem firmemente engatados na devida posição. Caso contrário, existe o risco de ferimentos pessoais ou danos na carga ou veículo no caso de travagem forte ou colisão.

Cobertura da bagageira

Não colocar objectos pesados ou com arestas vivas sobre a cobertura da bagageira.

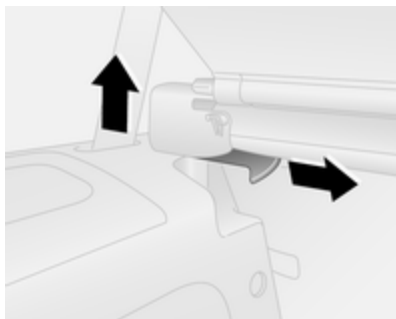
Fechar

Puxar a tampa em direcção à traseira utilizando o manípulo e engatá-la nos elementos de retenção nas partes laterais.

Abrir

Retirar a cobertura da bagageira dos retentores nas laterais. Segurar a cobertura e guiá-la até estar totalmente enrolada.

Remoção



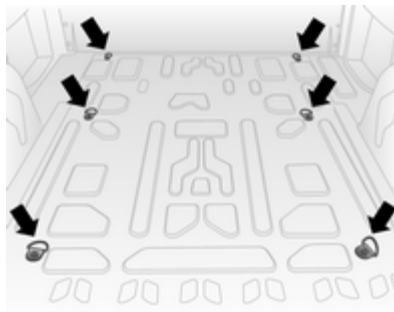
Abrir a tampa da bagageira.

Puxar a alavanca de abertura, levantar a cobertura e retirá-la dos retentores.

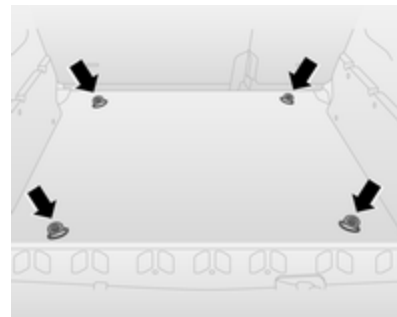
Instalação

Introduzir ambos os lados da cobertura da bagageira na reentrância, puxar a alavanca de abertura. Introduzir a cobertura da bagageira e encaixar.

Olhais de fixação



Os olhais de fixação são concebidos para prender itens e evitar que deslizem, p. ex. cintas de fixação ou rede de bagagem.



Sistema de bagageira de tejadilho

Bagageira de tejadilho

Por razões de segurança e para evitar danos no tejadilho, recomenda-se a utilização do sistema de barras de tejadilho aprovado para o veículo.

Seguir as instruções de instalação e remover as barras de tejadilho quando não estiverem a ser utilizadas.

Instalação das barras de tejadilho



Para fixar uma bagageira de tejadilho, inserir os parafusos de fixação nos orifícios indicados na figura.

Indicações de carregamento

Indicações para o carregamento do veículo

- Objectos pesados no compartimento de carga deverão ser uniformemente distribuídos e colocados o mais para a frente possível. Se se puder empilhar objectos, os objectos mais pesados devem ficar por baixo.
- Prender os objectos com cintas fixadas aos olhais de fixação ⇨ 51.
- Prender objectos soltos no compartimento de carga para evitar que deslizem.
- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar quaisquer objectos na cobertura da bagageira ou no painel de instrumentos.
- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão de mão e do selector das

mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.

- Não conduzir com a bagageira aberta.

Aviso

Certificar-se sempre que a carga no veículo está arrumada em segurança. Caso contrário, os objectos podem deslocar-se no interior do veículo e provocar ferimentos pessoais ou danos na carga ou veículo.

- A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo ⇨ 144) e a tara CE.

Para calcular a carga, introduzir os dados para o seu veículo na Tabela de pesos no início deste manual.

A tara CE inclui o peso do condutor (68 kg), bagagem (7 kg) e todos os fluidos (depósito 90 % cheio).

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.

- Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a manobrabilidade do veículo por aumentar o centro de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

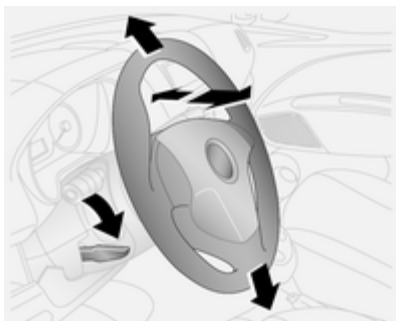
A carga de tejadilho permitida (que inclui o peso da bagageira de tejadilho) é de 100 kg. A carga no tejadilho é o peso combinado das barras de tejadilho e da carga.

Instrumentos, elementos de manuseamento

Comandos	54
Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores	60
Mostradores de informação	69
Mensagens de falha	71
Conta-quilómetros parcial	71

Comandos

Ajuste do volante



Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Telecomandos no volante



O Sistema de informação e lazer e um telemóvel ligado podem ser operados através dos comandos no volante.

Para mais informações consultar o manual do Sistema de informação e lazer.

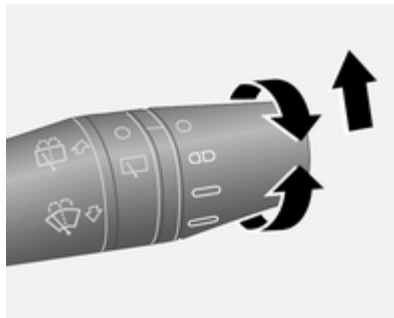
Buzina







Premir .

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

Limpa-pára-brisas



Rodar

-  = rápido
-  = lento
-  = passagem intermitente do limpa pára-brisas
-  = desligar

Para uma só passagem quando o limpa pára-brisas está desligado, movimentar a alavanca para cima.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

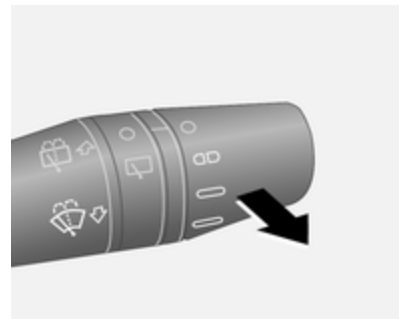
Desligar em estações de lavagem automática.

Intervalo regulável do limpa-pára-brisas

Alavanca do limpa-vidros na posição .

O limpa-pára-brisas adapta-se automaticamente à velocidade do veículo.

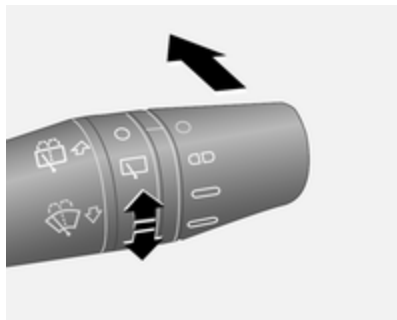
Lava-pára-brisas



Puxar a alavanca brevemente, o líquido do lava-vidros é pulverizado no pára-brisas e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Puxar a alavanca e manter; o líquido do lava-vidros é pulverizado no pára-brisas e o limpa-vidros faz passagens até largar a alavanca.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro



Rodar para activar o limpa vidros traseiro.

Empurrar alavanca. O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Não utilizar se o óculo traseiro estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

O limpa-vidros do óculo traseiro é ligado automaticamente quando o limpa-pára-brisas estiver ligado e se engatar a marcha-atrás.

Temperatura exterior



A temperatura exterior é exibida no visor informativo.

⚠ Aviso

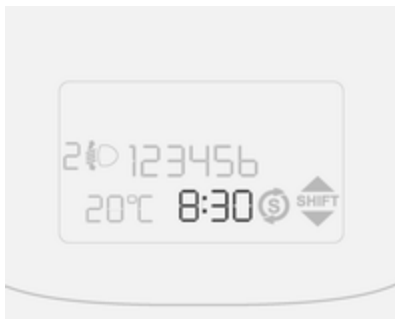
Pode já haver gelo na estrada, apesar de o visor indicar alguns graus acima dos 0 °C.

Relógio

Conforme o veículo, a hora e/ou data actual pode ser apresentada no Centro de Informação do Condutor ➡ 69.

Os valores podem ser ajustados através dos botões **SET ESC**, **▲** e **▼** no painel de instrumentos.

Acertar a hora no Centro de Informação do Condutor



Pressionar o botão **SET ESC**.
Percorrer ▲ ou ▼ até **Acertar hora** aparecer no visor. Premir **SET ESC**.
Percorrer ▲ ou ▼ até **Hora** e **Formato** aparecerem no visor.
Selecctionar **Hora** premindo **SET ESC**, as horas piscam no visor.
Premir ▲ ou ▼ para acertar.
Premir **SET ESC** e os minutos piscam no visor. Premir ▲ ou ▼ para acertar.

Para seleccionar o relógio 12h ou 24h, seleccionar **Formato**; se premir **SET ESC** o visor ficará a piscar. Premir ▲ ou ▼ para acertar.

Premir **SET ESC** brevemente para regressar ao submenu.

Definir data

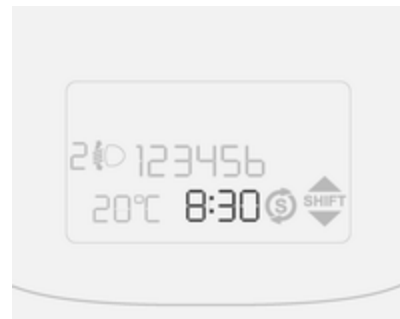
Pressionar o botão **SET ESC**.
Percorrer ▲ ou ▼ até **Regula data** aparecer no visor. Premir **SET ESC** e o ano pisca no visor. Premir ▲ ou ▼ para acertar.

Premir **SET ESC** e o mês pisca no visor. Premir ▲ ou ▼ para acertar.

Premir **SET ESC** e o dia pisca no visor. Premir ▲ ou ▼ para acertar.

Premir **SET ESC** brevemente para regressar ao submenu.

Acertar a hora no visor informativo



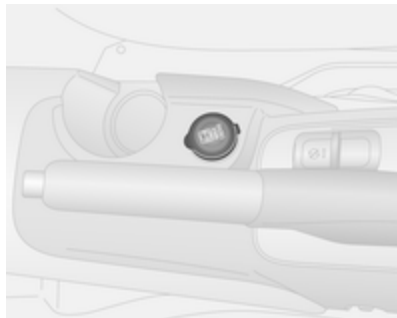
Pressionar o botão **SET ESC**.
Percorrer ▲ ou ▼ até **Hora** aparecer no visor.

Premir **SET ESC** e as horas piscam no visor. Premir ▲ ou ▼ para acertar.

Premir **SET ESC**; os minutos piscam no visor. Premir ▲ ou ▼ para acertar.

Premir **SET ESC** brevemente para regressar ao submenu.

Tomadas

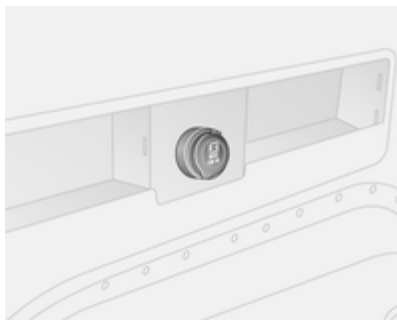


Uma tomada de 12 V encontra-se na consola central.

Tomadas de corrente traseiras

Consoante o modelo, existirão tomadas de corrente de 12 V na parede lateral da bagageira.

Carrinha com distância entre eixos curta



Carrinha com distância entre eixos comprida



Combi



Não exceder o consumo máximo de 180 watt.

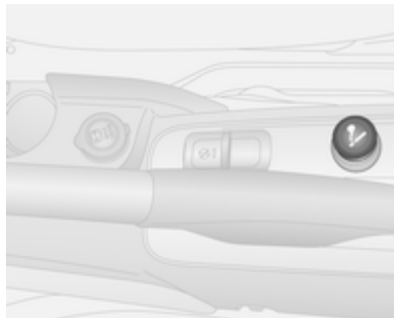
Com a ignição desligada, as tomadas de energia são desactivadas. Além disso, as tomadas de alimentação são desactivadas no caso de uma tensão baixa da bateria.

Os acessórios eléctricos ligados devem respeitar os requisitos de compatibilidade electromagnética da DIN VDE 40 839.

Não ligar quaisquer equipamentos acessórios de fornecimento de corrente, por exemplo aparelhos de carregamento eléctrico ou baterias.

Não danificar a tomada utilizando fichas incorrectas.

Isqueiro



O isqueiro encontra-se na consola central.

Empurrar o isqueiro para dentro.
Desliga-se automaticamente quando a resistência estiver incandescente.
Puxar o isqueiro para fora.

Cinzeiros

Atenção

A utilizar apenas para cinza e não para lixos combustíveis.



O cinzeiro portátil deve ser colocado no suporte para bebidas na consola central.

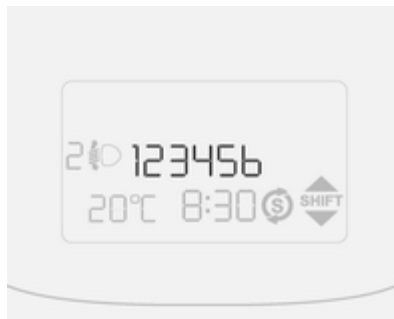
Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores

Velocímetro



Indica a velocidade do veículo.

Conta-quilómetros



Mostra a distância registrada em km.

Conta-quilómetros parcial

Apresenta a distância registrada desde a última reinicialização.

Dependendo do modelo, existem dois conta-quilómetros parciais independentes **A** ou **B** que indicam os quilómetros efectuados desde a última reinicialização.

Para reiniciar o conta-quilómetros parcial, pressionar o botão **TRIP** durante cerca de 2 segundos enquanto aparece o respectivo conta-quilómetros parcial.

Conta-rotações



Apresenta a velocidade do motor.


Conduzir de forma a que as rotações do motor sejam sempre as mais baixas possível.

Atenção

Se o ponteiro estiver na zona vermelha de perigo é porque se excedeu as rotações máximas permitidas do motor. Motor em risco.


Indicador do nível de combustível

Mostra o nível de combustível no depósito.

A luz de aviso  acende-se se o nível de combustível no depósito estiver muito baixo.

Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.



A quantidade necessária para atestar o veículo pode ser inferior à capacidade do depósito especificada, consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito.

O ponteiro apontará para **E** e a luz de aviso  piscará para indicar uma avaria no sistema. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Selector de combustível

 ilumina-se no Centro de Informação do Condutor


Os depósitos de gás natural estão vazios, o funcionamento a gasolina é accionado automaticamente.

Combustível para funcionamento a gás natural  102, Reabastecer  103.

Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor

Apresenta a temperatura do líquido de arrefecimento.

C	= temperatura de funcionamento do motor ainda não foi atingida
área central	= temperatura normal de funcionamento
H	= temperatura demasiado elevada

Se a luz de aviso  acender em conjunto com uma mensagem no visor informativo, a temperatura do fluido de refrigeração está demasiado alta. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Atenção

Se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver demasiado alta, parar o veículo, desligar o motor. Perigo para o motor. Verificar o nível do líquido de arrefecimento.

Luzes de aviso

Os indicadores de controlo descritos não fazem parte de todos os veículos. A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos. Conforme o equipamento, a posição das luzes de aviso pode variar. Quando se liga a ignição, a maior parte dos indicadores de controlo acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores dos indicadores de controlo têm o seguinte significado:



- Vermelho = perigo, aviso importante
- Amarelo = aviso, informação, avaria
- Verde = confirmação de activação
- Azul = confirmação de activação

Indicadores de controlo no instrumento de embraiagem




Aviso genérico

△ acende-se a amarelo.

Dependendo da versão, a luz de aviso, △ pode iluminar-se independentemente ou associada a  ou .

△ ilumina-se também se o interruptor de corte de combustível for accionado.

Se △ se iluminar juntamente com , parar o motor imediatamente e procurar assistência numa oficina.

Simultaneamente pode ser apresentada uma mensagem de erro no Centro de Informação do Condutor.

Indicador de mudança de direcção

↔ ou ↗ pisca a verde.

Pisca

Um indicador de mudança de direcção ou os sinais de aviso de perigo são accionados.


Luzes intermitentes rápidas: avaria do indicador de mudança de direcção ou fusível que lhe está associado, avaria do indicador de mudança de direcção no reboque.

Substituição de lâmpada ↗ 115, Fusíveis ↗ 120.

Indicadores de mudança de direcção ↗ 76.

Aviso do cinto de segurança

Lembrete de cintos nos bancos da frente

 relativo ao banco do condutor ou banco do passageiro da frente acende-se ou pisca a vermelho.

Acende-se

Depois de a ignição ter sido ligada até o cinto de segurança do condutor ter sido colocado.

Pisca


Quando conduz, associado a um aviso sonoro; até os cintos de segurança dianteiros serem apertados.

Apertar o cinto de segurança ↗ 36.

Airbags e pré-tensores dos cintos

 acende-se a vermelho.

Quando se liga a ignição, a luz de aviso acende-se durante cerca de 4 segundos. Caso não se acenda, não se apagar ao fim de 4 segundos ou acender durante a condução, há uma avaria no sistema de airbag. Recorrer à ajuda de uma oficina. Os airbags e pré-tensores dos cintos pode não se accionar no caso de acidente.

O accionamento dos pré-tensores ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de .

⚠ Aviso


Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Pré-tensores dos cintos, sistema de airbag ⇨ 34, ⇨ 38.


Desactivação do Airbag

 acende-se a amarelo.

Com o airbag do passageiro dianteiro activado:

Quando liga a ignição,  ilumina-se durante cerca de 4 segundos, pisca durante mais 4 segundos e a seguir apaga-se.

Com o airbag do passageiro dianteiro desactivado:

 amarela, permanentemente acesa.

Desactivação de airbag ⇨ 39.

⚠ Perigo

Risco de ferimentos fatais em crianças que utilizem sistemas de segurança para crianças com o airbag do passageiro dianteiro activado.

Risco de ferimentos fatais em adultos com o airbag do passageiro dianteiro desactivado.

Alternador


 acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor. A bateria não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. A unidade de assistência dos travões pode deixar de ser eficaz. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Luz de aviso de avaria

 acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Avaria no sistema de controlo de emissões. Os limites de emissões permitidos poderão ser excedidos. Recorrer imediatamente a uma oficina.

Pisca quando o motor está a trabalhar

Avaria que pode levar a danos no catalisador. Reduzir a aceleração até a luz deixar de piscar. Recorrer imediatamente a uma oficina.

Sistema de travagem

 acende-se a vermelho.

Acende-se quando se destrava o travão de mão se o nível do líquido dos travões estiver demasiado baixo ⇨ 113.

⚠ Aviso

Parar. Não prosseguir viagem.
Consultar uma oficina.

Ilumina-se se o servo-freio a vácuo avariar; sente-se o pedal do travão duro quando carrega. O sistema de travagem permanece operacional, contudo, a assistência diminui. A direcção pode também requerer consideravelmente mais esforço ao curvar.

Acende-se depois de se ligar a ignição se o travão de mão estiver aplicado ⇨ 96.

Desgaste dos calços dos travões

ⓘ acende-se a amarelo.

As pastilhas dos travões dianteiros estão gastas; dirija-se imediatamente a uma oficina.

Sistema de travagem antibloqueio (ABS)

ⓘ acende-se a amarelo.

Acende-se durante alguns segundos depois de ligar a ignição. O sistema está pronto a funcionar quando a luz de aviso se apagar.

Se a luz de aviso não se apagar após alguns segundos, ou se se acender durante a condução, existe uma avaria no ABS. O sistema de travagem mantém-se operacional mas sem regulação ABS.

Sistema de travões antibloqueio
⇨ 95.

Engrenar numa velocidade superior

ⓘ é exibido como um símbolo no visor informativo.

Recomenda-se passagem de caixa para velocidade superior, para poupança de combustível.

Assistência de arranque em subidas

ⓘ acende-se a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Consoante a versão, ⓘ pode iluminar-se juntamente com ⓘ.

Se a luz de aviso não apagar ao fim de alguns segundos ou se acender durante a condução, há uma avaria na assistência de arranque em subidas. Peça assistência a uma oficina para resolver o problema.

Simultaneamente pode ser apresentada uma mensagem de erro no Centro de Informação do Condutor.

Sensores de estacionamento ultra-sónico

P ⓘ acende-se a amarelo.

Avaria no sistema
ou

Avaria devido a sensores sujos ou cobertos de gelo ou neve

ou

Interferência devido a fontes de ultra-sons externas. Assim que se eliminar a fonte de interferência, o sistema funcionará normalmente.

Reparar a avaria no sistema numa oficina.

Sensor de estacionamento ultra-sónico ⇨ 100.

Avaria do programa electrónico de estabilidade

⚠ acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se

Há uma avaria no sistema. É possível continuar a conduzir. A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

Pisca

O sistema está engrenado activamente. A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.

Programa electrónico de estabilidade ⇨ 98, Sistema de Controlo de Tracção (ASR) ⇨ 97

Pré-incandescência

⚠ acende-se a amarelo.

O pré-aquecimento está accionado. Só é activado quando a temperatura exterior for baixa.

Filtro de partículas diesel

⚠ acende-se a amarelo.

O filtro de partículas diesel necessita de ser limpo.

Continuar a conduzir até ⚠ se apagar. Se possível não deixar que o regime do motor baixe das 2000 rpm.

Acende-se

O filtro de partículas diesel está cheio. Iniciar o processo de limpeza assim que possível.

Filtro de partículas diesel ⇨ 89, Sistema Start/Stop ⇨ 87.

Pressão do óleo do motor

⚠ acende-se ou pisca a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Atenção

A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e/ou em bloqueio das rodas motrizes.

1. Pressione a embraiagem.
2. Seleccionar ponto morto, colocar o selector em **N**.

3. Saia da circulação normal o mais rapidamente possível sem impedir a circulação de outros veículos.
4. Desligar a ignição.


Aviso


Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção. Durante um Autostop a unidade de servofreio continuará a estar operacional.


Não retirar a chave até o veículo estar parado, caso contrário a tranca da direcção pode engatar inesperadamente.

Verificar o nível do óleo antes de procurar a ajuda de uma oficina
↪ 110.

Pisca quando o motor está a trabalhar

Para motores com filtro de partículas diesel, a luz de aviso  pisca e aparece uma mensagem no visor informativo.

Consoante o modelo,  pode piscar da seguinte forma:

- durante um minuto de duas em duas horas
- durante ciclos de três minutos com  desligado durante intervalos de cinco segundos

Isto continua até o óleo do motor ser mudado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Nível do óleo do motor baixo

 acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Se a luz de aviso não apagar ao fim de alguns segundos ou se acender enquanto está a conduzir, o nível do óleo do motor é insuficiente.

Verificar o nível do óleo antes de procurar a ajuda de uma oficina
↪ 110.

Limpeza do filtro de combustível

 acende-se a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Indica a presença de água no combustível diesel. Recorrer imediatamente a uma oficina.

Imobilizador

 acende-se a amarelo.

Avaria no sistema do imobilizador. Não é possível ligar o motor.

Sistema stop-start

ⓘ acende-se a amarelo.

Há uma avaria no sistema.

Reparar a avaria numa oficina.

Sistema Start/Stop ⇨ 87.

Luz exterior

➤ acende-se a verde.

As luzes exteriores estão acesas

⇨ 74.

Falha da luz exterior

⚠ acende-se a amarelo.

Uma ou mais luzes exteriores estão avariadas ⇨ 115.

Luzes de máximos

ⓘ acende-se a azul.

Acende-se quando as luzes de máximos estão acesas e quando se faz sinal de luzes ⇨ 74.

Faróis de nevoeiro

ⓘ acende-se a verde.

Os faróis de nevoeiro dianteiros estão acesos ⇨ 76.

Luzes de nevoeiro traseiras

ⓘ acende-se a amarelo.

O farol de nevoeiro traseiro está aceso ⇨ 76.

Programador de velocidade

ⓘ acende-se a verde.

O sistema está ligado.

Programador de velocidade ⇨ 99.

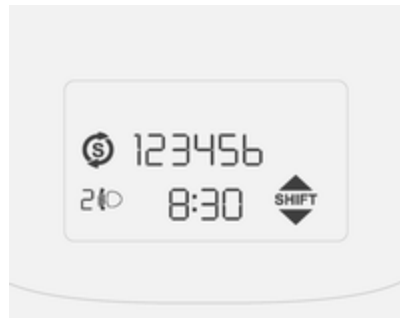
Porta aberta

ⓘ acende-se a vermelho.

Uma porta ou a porta da bagageira estão abertas.

Mostradores de informação

Centro de Informação do Condutor



O Centro de Informação do Condutor (DIC) encontra-se no conjunto de instrumentos entre o velocímetro e o conta-rotações.

Algumas das funções apresentadas diferem entre durante a condução do veículo ou o veículo parado e algumas funções só estão activas quando o veículo se desloca.

Dependendo da configuração do veículo, são apresentados os seguintes itens no mostrador:

- Conta-quilómetros, conta-quilómetros parcial ⇨ 60
- Relógio ⇨ 56
- Temperatura exterior ⇨ 56
- Regulação do alcance dos faróis ⇨ 75
- Visor da caixa de velocidades ⇨ 91
- Mensagens de falha ⇨ 71
- Computador de bordo ⇨ 71

Seleccionar menus e funções

Os menus e funções podem ser seleccionados pelos botões no painel de instrumentos.



Premir o botão **SET ESC** para aceder ao menu e/ou ir para o ecrã seguinte ou confirmar a sua escolha.

Manter o botão **SET ESC** premido para regressar ao ecrã anterior.



Premir o botão ▲ para se deslocar para cima no ecrã e no menu de opções ou aumentar o valor indicado.

Premir o botão ▼ para se deslocar para baixo no ecrã e no menu de opções ou diminuir o valor indicado.

Mensagens de falha

Sinais sonoros de aviso

Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução

Apenas um sinal sonoro de aviso será emitido de cada vez.

- Se o cinto de segurança não estiver apertado.
- Se uma das portas ou a porta da bagageira não estiver bem fechada aquando do início da marcha.
- Se se exceder determinada velocidade com o travão de mão accionado.
- Se uma mensagem de aviso surgir no Centro de Informação do Condutor.
- Se o apoio no estacionamento detectar um objecto.

Quando o veículo está estacionado e/ou a porta do condutor for aberta

- Quando a chave estiver no interruptor da ignição.

Conta-quilómetros parcial

O computador de bordo fornece informação sobre os dados de condução, que é gravada e avaliada electronicamente de forma contínua.



Conforme o veículo, as funções que se seguem podem ser seleccionadas pressionando repetidamente qualquer um dos botões na extremidade da alavanca do limpa pára-brisas:

- Consumo médio
- Consumo instantâneo

- Quilometragem possível com o actual combustível
- Distância percorrida
- Velocidade média
- Tempo de viagem (tempo de condução)

Repor a informação do computador de bordo

Para reiniciar o conta-quilómetros parcial, seleccione uma das suas funções e em seguida prima o botão **TRIP** durante alguns segundos.



São reiniciadas as seguintes informações do computador de bordo:

- Consumo médio
- Quilometragem possível com o actual combustível
- Distância percorrida
- Velocidade média
- Tempo de viagem (tempo de condução)

O conta-quilómetros parcial reiniciar-se-á automaticamente quando o valor máximo de qualquer dos parâmetros for ultrapassado.

Consumo médio

É mostrado o consumo médio, tendo em consideração a distância percorrida e o combustível consumido desde a última reiniciação.

A medição pode ser reiniciada em qualquer altura.

Quilometragem possível com o actual combustível

A autonomia restante é calculada a partir do conteúdo actual do depósito de combustível e o consumo médio desde a última reiniciação.

Quando a autonomia é inferior a 50 km, aparece _ _ _ _ no visor.

A autonomia não é mostrada no visor se o veículo permanecer estacionado durante muito tempo com o motor a trabalhar.

A medição pode ser reiniciada em qualquer altura.

Distância percorrida

Apresenta a distância percorrida desde o último reinício.

A medição pode ser reiniciada em qualquer altura.

Velocidade média

É apresentada a velocidade média desde a última reiniciação.

A medição pode ser reiniciada em qualquer altura.

Tempo de viagem

O tempo decorrido desde a última reiniciação é apresentado.

A medição pode ser reiniciada em qualquer altura.

Conta-quilómetros parcial A e B

A informação dos dois computadores de bordo pode ser colocada a zero em separado em cada modo, permitindo visualizar distâncias de percursos diferentes.

Conta-quilómetros parcial

O conta-quilómetros parcial apresenta a distância registada desde que uma determinada reposição foi feita. Os dois conta-quilómetros parciais A e B são seleccionáveis e registam separadamente.

Interrupção da alimentação eléctrica

Na ocorrência de um corte de energia ou se a voltagem de bateria descer demasiado, os valores guardados no computador de bordo serão apagados.

Iluminação

Iluminação exterior	74
Iluminação do habitáculo	77

Iluminação exterior

Interruptor das luzes



Rodar o interruptor das luzes:

○ = luzes de condução diurna/
desligado

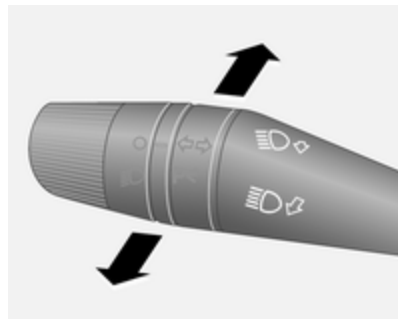
☞☞ = luzes laterais/faróis

Luz de aviso ☞☞☞☞ 69.

Luzes traseira

Os faróis traseiros acendem-se conjuntamente com os faróis e as luzes laterais.

Luzes de máximos



Para mudar de luzes de médios para luzes de máximos, empurrar a alavanca.

Para mudar para médios, puxar a alavanca.



Sinal de luzes

Para fazer sinal de luzes, puxar a alavanca.

Ajuste do alcance dos faróis

Ajuste do alcance dos faróis manual



Para adaptar o alcance dos faróis à carga do veículo para evitar encandeamento: Premir os botões  ou  até aparecer a definição pretendida no centro de informação do condutor.

- 0 = Bancos dianteiros ocupados
- 1 = Todos os bancos ocupados

- 2 = Todos os bancos ocupados e carga na bagageira
- 3 = Banco do condutor ocupado e carga na bagageira

Faróis na condução no estrangeiro

O feixe dos faróis assimétrico aumenta a visibilidade na beira da estrada do lado do passageiro.

Contudo, ao conduzir em países em que a condução se faça do lado oposto da estrada, ajustar os faróis para evitar encandeamento de trânsito vindouro.

Proceder ao ajuste dos faróis numa oficina.

Luzes de condução diurna

As luzes de circulação à luz do dia aumentam a visibilidade do veículo durante a luz do dia.

Quando a ignição é ligada, os faróis acendem-se e a iluminação dos instrumentos é reduzida.

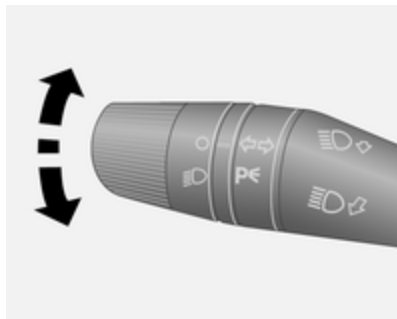
As luzes de circulação à luz do dia apagam quando se desliga a ignição.

Luzes de emergência



Accionado com o botão .

Indicadores de mudança de direcção



Alavanca para cima = Sinal de virar à direita
 Alavanca para baixo = Sinal de virar à esquerda

Se a alavanca for deslocada para lá do ponto de resistência, o indicador de mudança de direcção fica ligado continuamente. Quando o volante voltar à posição inicial, o indicador de mudança de direcção apagar-se-á automaticamente.

Para cinco piscadelas, p. ex. ao mudar de faixa, pressionar a alavanca até sentir resistência e depois largar.

Desligar manualmente o indicador deslocando a alavanca para a posição original.

Faróis de nevoeiro



Accionado com o botão .

Ao ligar os faróis de nevoeiro, as luzes laterais ligam automaticamente.

Luzes traseiras de nevoeiro



Accionado com o botão .

A luz traseira de nevoeiro só pode ser ligada quando a ignição e os faróis ou luzes de presença (com faróis dianteiros de nevoeiro) estiverem ligados.

Premir novamente o botão para desligar as luzes, ou desligar os médios e/ou os faróis de nevoeiro.

Luzes de marcha-atrás

As luzes de marcha-atrás acendem-se quando a ignição está ligada e a marcha-atrás está seleccionada.

Coberturas dos faróis embaciadas

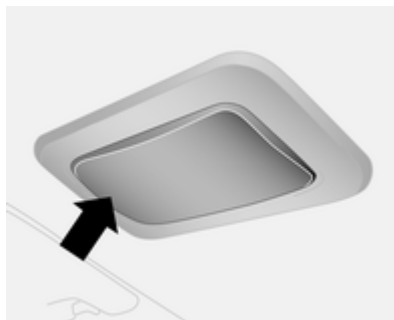
O interior das coberturas das luzes pode embaciar-se por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente por si só; para ajudar a desembaciar, ligar os faróis.

Iluminação do habitáculo

Luzes do habitáculo

Dependendo do veículo, durante a entrada e saída do veículo, as luzes de cortesia dianteiras e traseiras acendem automaticamente e depois apagam passado algum tempo.

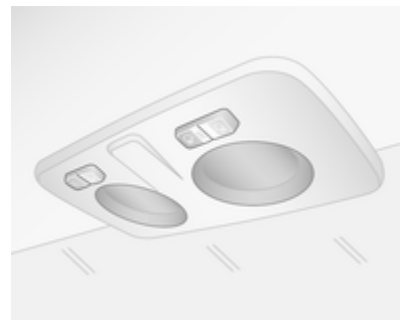
Luz de cortesia dianteira




Posição do interruptor central: Luz interior automática


Para operar manualmente quando as portas estão fechadas, premir a lente em ambos os lados.

Luz de cortesia dianteira com luzes de leitura

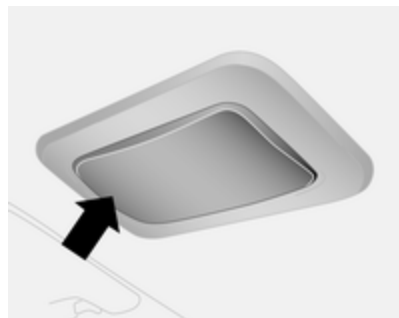


Posição do interruptor central: Luz interior automática

Pode ser operado individualmente ou juntamente com o interruptor  quando as portas estão fechadas.

Premir o interruptor de balancim  para a esquerda ou para a direita para operar a respectiva luz de leitura.

Luzes traseiras de cortesia



Posição do interruptor central: Luz interior automática

Para operar manualmente quando as portas estão fechadas, premir a lente em ambos os lados.

Iluminação da bagageira

Consoante o veículo, as luzes acendem quando as portas traseiras/ porta da bagageira ou porta lateral deslizante é aberta.

Climatização

Sistemas de climatização	79
Grelhas de ventilação	83
Manutenção	84

Sistemas de climatização

Sistema de aquecimento e ventilação



Comandos para:

- Temperatura
- Velocidade da ventoinha
- Distribuição do ar

Óculo traseiro aquecido  ➔ 29.

Temperatura

Vermelho = Quente






Azul = Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

Distribuição do ar

-  = para área da cabeça
-  = para área da cabeça e espaço para os pés
-  = inferior
-  = para pára-brisas, vidros das portas dianteiras e espaço para os pés
-  = para pára-brisas e vidros das portas dianteiras

É possível proceder a definições intermédias.

Desembaciamento e descongelamento dos vidros

- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Colocar o comando da distribuição do ar em
- Ligar o aquecimento do óculo traseiro
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.
- Para aquecimento simultâneo do espaço para os pés, regular o comando da distribuição do ar para

Sistema de ar condicionado



Para além do sistema de aquecimento e ventilação, o sistema de ar condicionado possui:

AC = Arrefecimento
 = Recirculação de ar

Arrefecimento (AC)

É accionado com o botão **AC** e só funciona quando o motor e a ventoinha estão a trabalhar.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) o ar quando a temperatura exterior está

um pouco acima do ponto de congelação. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível.

Sistema de recirculação de ar



Accionado com o botão .

Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciarse. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Arrefecimento máximo

Abrir os vidros por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.



- Arrefecimento **AC** ligado.
- Sistema de recirculação de ar  ligado.
- Colocar o comando da distribuição do ar em .
- Definir o comando da temperatura para o nível de frio máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.

Climatização automática electrónica



Comandos para:

- Temperatura
- Distribuição do ar e selecção do menu
- Velocidade da ventoinha

AUTO = Modo automático
 = Recirculação de ar
 MAX = Desembaciamento e descongelação

OFF = Ligar/desligar

Óculo traseiro aquecido  ➔ 29.

A temperatura pré-seleccionada é automaticamente regulada. No modo automático, a velocidade da ventoinha e a distribuição do ar regulam automaticamente o fluxo de ar.


O sistema pode ser adaptado manualmente utilizando os comandos da distribuição do ar e do fluxo de ar.

O sistema de controlo da climatização electrónica só está totalmente operacional quando o motor está a trabalhar.

Para bom funcionamento não cobrir o sensor no painel de instrumentos.

Modo automático

Regulação básica para conforto máximo:

- Premir o botão **AUTO**.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.
-  ligado.
- Definir a temperatura pretendida.

Pré-selecção da temperatura

As temperaturas podem ser reguladas para o valor pretendido.

Por razões de conforto, alterar a temperatura apenas por pequenas etapas. Rodar o botão **AUTO** para ajustar.

no sentido horário = Quente
 no sentido anti-horário = Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

Quando a temperatura mínima é definida abaixo de 16 °C, a climatização automática electrónica trabalha no arrefecimento máximo. LO aparece no visor.

Se a temperatura máxima for definida acima de 32 °C, a climatização automática electrónica trabalha com o aquecimento no máximo. HI aparece no visor.

Velocidade da ventoinha

A velocidade seleccionada da ventoinha é representada por barras no visor.

Premir **—** ou **+** para aumentar ou baixar a velocidade da ventoinha.

velocidade máxima da ventoinha = todas as barras no visor

velocidade mínima da ventoinha = uma barra no visor

Premir o botão  para desactivar a ventoinha.


Para regressar à velocidade automática da ventoinha: Premir o botão **AUTO**.

Desembaciamento e descongelação dos vidros

Pressionar o botão .

A temperatura e a distribuição do ar são definidas automaticamente e a ventoinha funciona a velocidade elevada.

Quando o veículo atinge a temperatura de funcionamento normal, a função permanece activa durante cerca de 3 minutos.

Para voltar ao modo automático: pressionar o botão  ou **AUTO**.

Distribuição do ar


Premir os botões **▲**, **▼** e **►**.

O LED nos botões ilumina-se.

As setas apresentadas no visor indicam as definições de distribuição.


Arrefecimento


O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) quando a temperatura exterior está acima de um determinado nível. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, premir  novamente para desligar o sistema de arrefecimento, poupando combustível.

Modo de recirculação do ar manual

Accionado com o botão .

recirculação ligada = LED no botão iluminado;  aparece no visor.

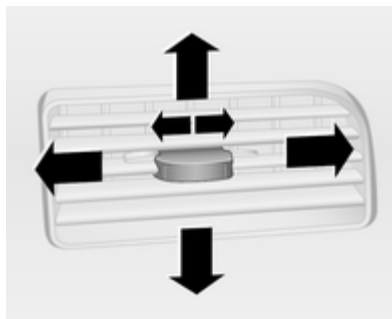
recirculação desligada = LED no botão apaga;  aparece no visor.

⚠ Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Grelhas de ventilação**Grelhas de ventilação reguláveis**

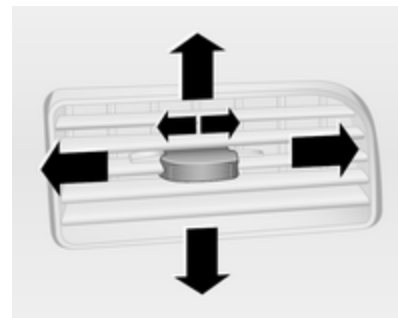
Quando o arrefecimento estiver ligado, deve haver pelo menos uma grelha de ventilação aberta para evitar que o evaporador crie gelo devido a falta de movimento de ar.

Grelhas de ventilação centrais

Deslizar o botão para a esquerda para abrir a ventilação.

Dirigir o fluxo de ar basculando a grelha.

Deslizar o botão para a direita para fechar a ventilação.

Grelhas de ventilação laterais

Deslizar o botão para a esquerda para abrir a ventilação.

Dirigir o fluxo de ar basculando a grelha.

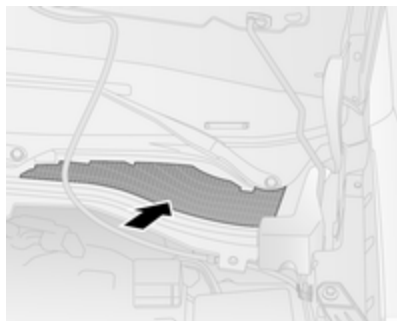
Deslizar o botão para a direita para fechar a ventilação.

Grelhas de ventilação fixas

Por trás do pára-brisas e dos vidros das portas e nos espaços para os pés há grelhas de ventilação adicionais.

Manutenção

Entrada de ar



As entradas de ar à frente do pára-brisas no compartimento do motor deverão permanecer desobstruídas de modo a permitir a entrada de ar. Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

Filtro de pólen

O filtro de pólen remove poeira, fuligem, pólen e esporos do ar que entra no veículo através da entrada de ar.

Funcionamento do ar condicionado

Para assegurar que o desempenho é continuamente eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por mês, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é demasiado baixa.

Serviço

Para um óptimo desempenho do sistema de arrefecimento, recomenda-se que o sistema de controlo da climatização seja verificado anualmente, a partir do terceiro ano a contar do primeiro registo do veículo, incluindo:

- Teste de pressão e funcionalidade
- Funcionalidade do aquecimento
- Verificação de fugas
- Verificar correias de accionamento

- Limpeza de condensador e drenagem do evaporador
- Verificação do desempenho

Condução e funcionamento

Sugestões para condução	85
Arranque e manuseamento	85
Gases de escape	89
Caixa de velocidades manual	91
Caixa de velocidades manual de comutação automática	91
Travões	95
Sistemas de condução	97
Velocidade de cruzeiro	99
Sistemas de detecção de objectos	100
Combustível	102
Rebocar	106

Sugestões para condução

Controlo sobre o veículo

Nunca circular com o motor desligado (excepto durante Autostop)

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é um perigo para si e para os outros. Todos os sistemas funcionam durante um Autostop, mas haverá uma redução controlada no apoio à direcção assistida e a velocidade do veículo é reduzida.

Sistema Start/Stop ⇨ 87.

Pedais

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Arranque e manuseamento

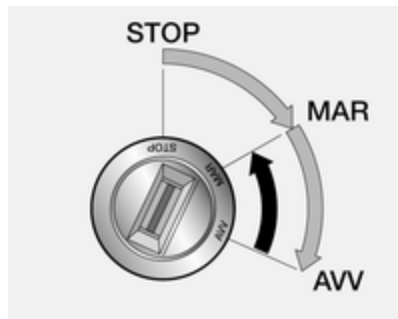
Rodagem do veículo

Nas primeiras viagens com o veículo não travar a fundo desnecessariamente.

A primeira vez que se conduzir o veículo pode haver fumo por causa de ceras e óleo que se evaporam pelo sistema de escape. Depois de conduzir o veículo pela primeira vez, estacionar o veículo ao ar livre durante algum tempo e evitar inalar os fumos.

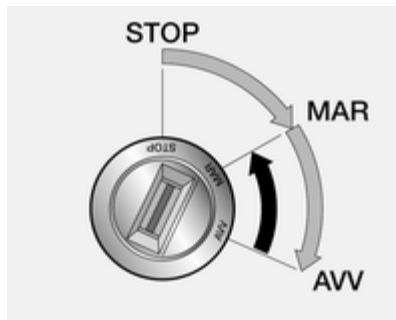
Durante o período de rodagem o consumo de óleo de motor e de combustível pode ser superior e o processo de limpeza do filtro de partículas diesel poderá ter de ser efectuado com maior frequência. Autostop pode ser inibido para permitir o carregamento da bateria. Filtro de partículas diesel ⇨ 89.

Posições do interruptor da ignição




- STOP** = Tranca da direcção destrancada, ignição desligada
- MAR** = Ignição ligada, em veículos com motor diesel: pré-aquecimento
- AVV** = Arranque

Ligar o motor



Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem.

Não accionar o pedal do acelerador.

Motor diesel: rodar a chave para a posição **MAR** para a pré-incandescência até a luz de aviso  se apagar.

Rodar brevemente a chave para a posição **AVV** e soltar.

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou de desligar o motor, rodar a chave para a posição **STOP**.

Durante uma Autostop, o motor pode ser posto a trabalhar carregando no pedal da embraiagem.

Arranque do veículo a baixas temperaturas

É possível ligar o motor sem aquecedor adicional, até -25 °C nos motores diesel e até -30 °C nos motores a gasolina. É necessário um óleo de motor com a viscosidade correcta, o combustível correcto, assistência efectuada e uma bateria com carga suficiente.

Aquecimento do motor turbo

No arranque, o binário disponível do motor poderá ser limitado por um curto período de tempo, especialmente quando a temperatura do motor é fria. Esta limitação serve para permitir que o sistema de lubrificação proteja totalmente o motor.

Desligar por sobrecarga de rotação do motor

A alimentação de combustível é automaticamente interrompida durante uma desaceleração, ou seja, quando o veículo é conduzido com uma mudança engatada mas sem carregar no acelerador.

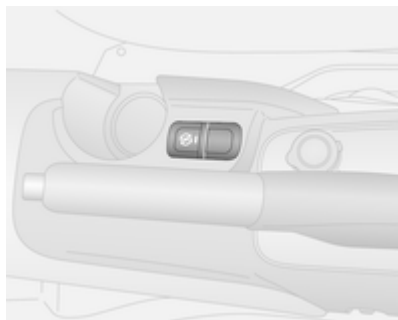
Sistema pára/arranca


O sistema start/stop ajuda a poupar combustível e a reduzir as emissões de gases de escape. Se as condições permitirem, o mesmo desliga o motor logo que o veículo esteja a circular a baixa velocidade ou parado, p. ex. nos semáforos ou num engarrafamento. Inicia automaticamente o motor assim que carregar na embraiagem. Um sensor da bateria garante que um Autostop seja apenas efectuado quando a bateria estiver suficientemente carregada para um novo arranque.

Activação

O sistema Start/Stop está disponível imediatamente depois de pôr o motor a trabalhar, o veículo iniciar a marcha e as condições indicadas mais abaixo nesta secção terem sido reunidas.

Desactivação



Desactivar o sistema pára/arranca manualmente premindo o botão  na consola central. A desactivação é indicada pelo LED que se ilumina no botão.


Autostop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado, activar um Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca em ponto morto
- soltar o pedal da embraiagem

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.



Uma paragem automática é indicada quando  pisca no centro de informação do condutor.

Atenção

A direcção assistida pode ser reduzida durante um Autostop.

Condições para um Autostop

O sistema Start/Stop verifica se é reunida cada uma das condições seguintes. Caso contrário será impedido um Autostop.

- o sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado
- a porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado
- a bateria está suficientemente carregada e em bom estado
- o motor está quente
- a temperatura ambiente não é demasiado baixa
- o sistema de controlo da climatização não impede um Autostop
- a função de autolimpeza do filtro de partículas diesel não está activa

- o veículo circulou desde o último Autostop
- o vácuo dos travões é suficiente
- os limpa pára-brisas estão a trabalhar à velocidade rápida
- a marcha atrás é seleccionada

Uma temperatura ambiente próxima do ponto de congelamento pode inibir um Autostop.

Determinadas configurações do sistema de controlo da climatização podem impedir um Autostop. Para mais detalhes, consultar o capítulo relativo ao controlo da climatização.

Nos veículos com caixa de velocidades manual de comutação automática, uma paragem automática pode ser inibida até ser atingida uma velocidade de cerca de 10 km/h.

Rodagem do veículo ⇨ 85.

Protecção antidescarga da bateria

Para garantir arranques fiáveis do motor, foram implementadas várias funções de protecção para evitar a descarga da bateria, como parte do sistema start-stop.

Voltar a ligar o motor

Caixa de velocidades manual

A alavanca selectora deve estar em ponto morto para permitir um arranque automático.

Carregar no pedal da embraiagem para ligar novamente o motor.

Caixa de velocidades manual robotizada

Se a alavanca está na posição **N**, seleccionar outra mudança, caso contrário libertar o pedal do travão ou mover a alavanca para **+**, **-** ou **R**.

Quando uma das condições a seguir indicadas ocorre durante uma paragem automática, será preciso ligar o motor manualmente usando a chave.

- o cinto de segurança do condutor não está colocado e a porta do condutor está aberta
- passaram três minutos desde que o motor desligou

Se um acessório eléctrico, p. ex. um leitor de CD portátil, estiver ligado à tomada de alimentação, poderá sentir-se uma breve perda de potência durante o arranque.

Estacionamento

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Utilizar sempre o travão de mão. Accionar o travão de mão manual sem pressionar o botão de desbloqueio. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento.

- Desligar o motor e a ignição. Rodar o volante até a tranca da direcção engatar.
- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.
Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha atrás. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Trancar o veículo.

Gases de escape

Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso que não tem cor nem cheiro e que pode ser fatal se inalado.

Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.

Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

Filtro de partículas diesel


O filtro de partículas do diesel filtra partículas de fuligem nocivas retirando-as dos gases de escape. O sistema inclui uma função de auto-limpeza que funciona automaticamente durante a condução sem qualquer notificação. O filtro é limpo


procedendo à combustão periódica das partículas de fuligem a elevada temperatura. Esse processo ocorre automaticamente a determinadas condições de condução e pode demorar até 25 minutos.

Normalmente necessita 15 minutos. Autostop não está disponível e o consumo de combustível pode ser superior durante este período.

A emissão de odores e fumo é normal durante esse processo.

Em determinadas condições de condução, p. ex. em pequenos percursos, o sistema não se pode limpar a si próprio automaticamente.

Se a limpeza do filtro for necessária e se as condições de condução anteriores não permitiam a limpeza automática, será indicado pela luz de aviso . Simultaneamente pode aparecer uma mensagem de erro no Centro de Informação do Condutor.

 acende quando o filtro de partículas diesel está cheio. Iniciar o processo de limpeza assim que possível.


Processo de limpeza

Para accionar o processo de limpeza, continuar a conduzir, manter o motor acima das 2000 rotações por minuto. Efectuar reduções de caixa se necessário. A limpeza do filtro de partículas do diesel tem então início.

Atenção

Se o processo de limpeza for interrompido, existe risco de provocar danos graves no motor.

A limpeza é mais rápida a velocidades e cargas de motor elevadas.

A luz de aviso  apaga-se assim que a operação de auto-limpeza estiver concluída.

Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.

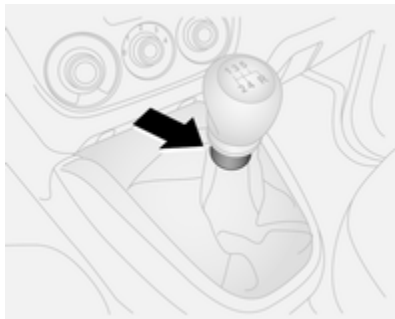
Atenção

Tipos de combustível diferentes dos referidos nas páginas ⇨ 102, ⇨ 146 podem danificar o catalisador ou componentes electrónicos.

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de explosão, motor com funcionamento irregular, redução do desempenho do motor ou outros problemas invulgares, levar o veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzir por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

Caixa de velocidades manual



Para engatar a marcha-atrás, com o veículo parado esperar 3 segundos depois de desembraiar o pedal e, depois, pressionar o botão de libertação na alavanca selectora e engatar a mudança.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Não carregar na embraiagem desnecessariamente.

Ao operar, pressionar o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

Atenção

Não aconselhamos a condução com a mão apoiada na alavanca das velocidades.

Caixa de velocidades manual de comutação automática

A caixa de velocidades manual de comutação automática (MTA) permite passagens manuais (modo manual) ou automáticas (modo automático) e ambas com controlo automático da embraiagem.

Visor da caixa de velocidades



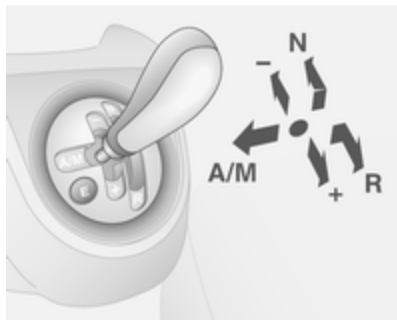
Indica o modo e a mudança actual.

Ligar o motor

Premir o pedal do travão ao ligar o motor. Se não carregar no pedal do travão, no centro de informação do condutor é exibida uma mensagem de aviso e é emitido um aviso sonoro.

Quando o pedal do travão é pressionado, a caixa de velocidades muda automaticamente para **N** (ponto morto) e o motor pode ser ligado. Pode haver um pequeno tempo de espera.

Alavanca selectora



Deslocar sempre a alavanca selectora na direcção apropriada o mais possível. Depois de a largar, volta automaticamente para a posição central.

N = Ponto morto.

A/M = Alternar entre modos Automático e Manual.

O visor da caixa de velocidades mostra **AUTO**, quando em modo automático.

R = Marcha-atrás.

Engatar apenas quando o veículo estiver parado. O mostrador da caixa de velocidades mostra um "R" quando a marcha-atrás está engrenada.

+ = Mudar para mudança superior.

- = Mudar para mudança inferior.

Iniciar a marcha

Quando o motor é ligado, carregar no pedal do travão e deslocar a alavanca selectora no sentido do sinal **+** de

forma a engatar a primeira velocidade. Passar para uma mudança mais alta ou mais baixa movendo a alavanca selectora para **+** ou **-**. Pode saltar as mudanças movendo a alavanca selectora repetidamente a intervalos curtos.

Se o condutor seleccionar uma mudança inadequada, é alertado por um aviso sonoro associado a uma mensagem no visor dos instrumentos. O sistema faz uma redução de caixa seleccionando automaticamente a mudança mais adequada.

Se **R** estiver engatada, a marcha-atrás está engatada. O veículo começa a deslocar-se quando se solta o travão de pé. Para iniciar rapidamente a marcha, soltar o pedal do travão e acelerar imediatamente depois de engatar uma mudança.

Movimentar a alavanca selectora na direcção de **A/M** para engatar o modo automático, a caixa de velocidades

passa para outras mudanças automaticamente, consoante as condições de condução.

Para iniciar o modo manual, deslocar a alavanca selectora para **A/M**.

A velocidade actual será mostrada no mostrador da caixa de velocidades.

Para meter a primeira velocidade, pressionar o pedal do travão e deslocar a alavanca selectora para **+** ou **-**. Passar para uma velocidade superior ou inferior deslocando a alavanca selectora para **+** ou **-**. É possível saltar mudanças movimentando a alavanca selectora repetidamente em curtos intervalos de tempo.

Parar o veículo

No modo automático ou manual, a primeira velocidade é engatada e a embraiagem é libertada quando o veículo pára. Em **R**, a marcha-atrás permanece engatada.

Ao parar em inclinações, puxar o travão de mão ou pressionar o pedal dos travões. Para evitar

o sobreaquecimento da embraiagem, um aviso sonoro intermitente pode soar como sinal para pressionar o pedal do travão ou para puxar o travão de mão.

Desligar o motor se parar por um período de tempo prolongado, por exemplo, em engarrafamentos de trânsito.

Quando o veículo está estacionado e a porta do condutor é aberta, ouve-se um aviso sonoro se o ponto morto não estiver engatado ou o travão de pé não tiver sido accionado.

Travagem com o motor

Modo automático

Ao descer uma encosta, a caixa de velocidades manual automatizada não passa para mudanças superiores enquanto não se atingir uma velocidade de motor suficientemente elevada. Efectua reduções de caixa na altura própria quando se trava.

Modo manual

Para utilizar o efeito de travagem com o motor, seleccionar uma mudança inferior na altura certa ao descer uma encosta.

Balançar o veículo

Dar "esticões" com a caixa só é permitido se o veículo estiver preso em areia, lama, neve ou num buraco. Deslocar a alavanca selectora entre **R** e **A/M** (ou entre **+** e **-**) num ciclo repetitivo, aplicando uma ligeira pressão no pedal do acelerador. Não acelerar muito o motor e evitar acelerações repentinas.

Estacionamento

Aplicar o travão de mão. A mudança engatada mais recentemente (ver visor da caixa de velocidades) permanece engatada. Com **N**, não é engatada qualquer mudança.

Quando se desliga a ignição a caixa de velocidades deixa de responder ao movimento da alavanca selectora.

Se a ignição não for desligada, ou o travão de mão não tiver sido aplicado, ouvir-se-á um aviso sonoro ao abrir a porta do condutor.

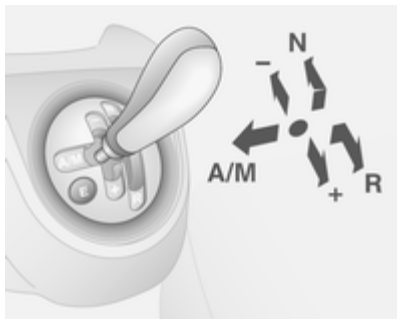
Modo manual

Se a velocidade do motor for muito baixa, a caixa de velocidades passa automaticamente para uma mudança inferior.

Se a velocidade do motor for demasiado alta, a caixa de velocidades apenas passa para uma mudança superior através de kickdown.

Programas de condução com comando electrónico

Modo Eco E



Quando o modo automático está engatado, é possível seleccionar o modo Eco para reduzir o consumo de combustível.

O modo Eco selecciona a mudança mais adequada consoante a velocidade do veículo, o regime do motor e a intensidade com que se carrega no acelerador.

Activação

Premir o botão **E** no alojamento da alavanca selectora. A luz de aviso **E** é visualizada no visor da caixa de velocidades para indicar a activação.

Desactivação

O modo Eco é desligado:

- premindo o botão **E** de novo,
- mudando para modo manual.


A fim de proteger a caixa de velocidades em situações de temperaturas extremamente elevadas da embraiagem, poderá soar um aviso sonoro. Nesses casos, pressionar o travão de pé, seleccionar "N" e puxar o travão de mão para permitir que a embraiagem arrefeça.

Kickdown

Se o pedal do acelerador for premido para além do ponto de pressão, a caixa de velocidades passa para uma mudança inferior consoante a velocidade do motor. Toda a potência do motor fica disponível para aceleração.

Se a velocidade do motor é demasiado alta, a caixa de transmissão muda para uma velocidade superior, mesmo no modo manual. Sem o kick down esta engrenagem automática não é efectuada no modo manual.

Avaria

Na eventualidade de uma avaria, a luz de aviso  é apresentada no visor da caixa de velocidades. Condução contínua é possível desde que o veículo seja conduzido com cuidado e antecipação. Pode aparecer uma mensagem de aviso no centro de informação do condutor juntamente com um aviso sonoro.

Reparar a avaria numa oficina.

Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. No entanto, o efeito de travagem é conseguido apenas quando o pedal de travagem é firmemente pressionado. Para isso é necessária consideravelmente mais força. A distância de travagem aumenta. Dirigir-se a uma oficina antes de prosseguir viagem.

Quando o motor não está a trabalhar, o suporte da unidade do servofreio desaparece depois de se carregar no pedal do travão uma ou duas vezes. O efeito de travagem não é reduzido mas será preciso mais força para travar. É especialmente importante ter isto em atenção quando o veículo for rebocado.

Luz de aviso  65.

Sistema de travagem antibloqueio

O sistema de travões antibloqueio (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresente tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é sentido através de um impulso no pedal do travão e do ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Depois de iniciar a marcha, o sistema efectua um autoteste que pode ser audível.

Luz de aviso  66.

Avaria

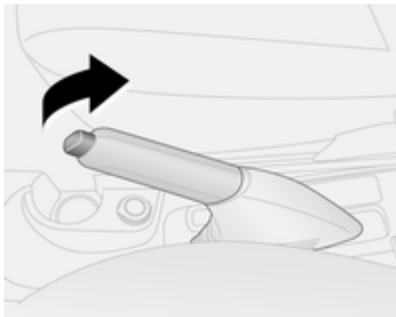
Aviso

Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

Reparar a avaria numa oficina.

Travão de mão

Travão de mão manual



Aplicar sempre o travão de mão com firmeza sem accionar o botão de destravagem e aplicar o mais possível numa subida ou descida.

Para destravar o travão de mão, puxar a alavanca ligeiramente para cima, pressionar o botão de destravagem e baixar a alavanca totalmente para baixo.

Para reduzir as forças de accionamento do travão de mão, pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo.

Luz de aviso  65.

Assistência à travagem

Se o pedal do travão for premido rapidamente e com força, é aplicada automaticamente força de travagem máxima (travagem a fundo).

Manter pressão constante sobre o pedal do travão enquanto for necessário uma travagem a fundo. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando se tirar o pé do pedal do travão.

Assistência de arranque em subidas

O sistema ajuda a impedir movimentos involuntários ao conduzir em declives.

Ao libertar o pedal do travão após parar num declive, os travões permanecem activos durante cerca

de dois segundos mais. Os travões libertam-se automaticamente quando o veículo começa a acelerar.


Sistemas de condução

Sistema de controlo da tracção

O regulador anti-patinagem (ASR) é um componente do sistema controlo electrónico de estabilidade.

O ASR melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de estrada ou da aderência dos pneus, evitando que as rodas motrizes patinem.

Assim que as rodas motrizes comecem a patinar, a prestação do motor é reduzida e a roda que patina mais é travada individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O ASR fica operacional assim que a luz de aviso  se apagar.

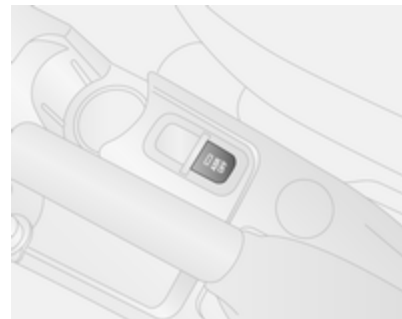
Quando o ASR está activo,  fica intermitente.

Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Desactivação




O ASR pode ser desligado quando é necessário que as rodas motrizes patinem: premir o botão **ASR OFF** brevemente.

O LED no botão ilumina-se e aparece uma mensagem no centro de informação do condutor.

O ASR é reactivado premindo novamente o botão **ASR OFF**.

O ASR também é reactivado a próxima vez que a ignição for ligada.

Avaria

O ASR desliga automaticamente em caso de avaria. A luz de aviso  ilumina-se no conjunto de instrumentos e aparece uma mensagem no centro de informação do condutor. Recorrer à ajuda de uma oficina.


Luz de aviso  ➔ 67.


Programa electrónico de estabilidade

O programa electrónico de estabilidade (ESP) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do

tipo de piso ou da aderência dos pneus. Evita também que as rodas motrizes patinem.

Assim que o veículo começar a guinar (subvirar/sobrevirar), a potência do motor é reduzida e as rodas são travadas uma a uma. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O ESP fica operacional assim que a luz de aviso  se apagar.

Quando o ESP entra em acção o  pisca.


O sistema ESP é activado automaticamente quando o veículo é ligado e não pode ser desactivado.

Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Avaria

No caso de uma avaria, o ESP desliga automaticamente e a luz de aviso  ilumina-se no conjunto de instrumentos juntamente com uma mensagem no centro de informação do condutor. O LED no botão **ASR OFF** também se ilumina.

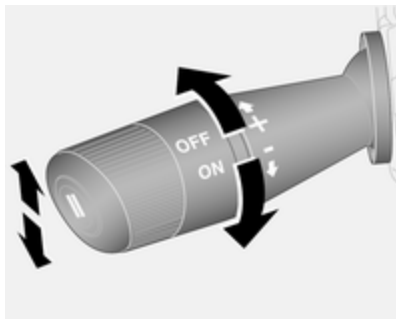
Recorrer à ajuda de uma oficina.

Luz de aviso  ➔ 67.

Velocidade de cruzeiro

Programador de velocidade

O programador de velocidade pode guardar e manter velocidades superiores a cerca de 30 km/h. Podem surgir alterações relativamente às velocidades guardadas ao conduzir em subidas ou descidas.



Não utilizar o comando da velocidade de cruzeiro se não for aconselhável manter uma velocidade constante.

Luz de aviso 69.

Ligar

Rodar a extremidade da alavanca **ON**, a luz de aviso ilumina-se no conjunto de instrumentos em conjunto com uma mensagem no centro de informação do condutor.

Activação

Acelerar até à velocidade pretendida e empurrar a alavanca para cima +, a velocidade actual é guardada e mantida. O pedal do acelerador pode ser solto.

A velocidade do veículo pode ser aumentada pressionando o pedal do acelerador. Quando se retira o pé do pedal do acelerador, a velocidade memorizada anteriormente é retomada.

Aumentar velocidade

Com o programador de velocidade activo, empurrar a alavanca para cima + ou empurrar brevemente a alavanca para cima + repetidamente: a velocidade aumenta continuamente ou em pequenos incrementos.

Alternativamente acelerar até à velocidade pretendida e guardá-la empurrando a alavanca para cima +.

Reduzir velocidade

Com o programador de velocidade activo, empurrar a alavanca para baixo - ou empurrar brevemente a alavanca para baixo - repetidamente: a velocidade diminui continuamente ou em pequenos incrementos.

Desactivação


Desactivação automática:

- velocidade do veículo aproximadamente abaixo de 30 km/h,
- o pedal do travão é premido,
- o pedal da embraiagem é premido,
- o Sistema de Controlo da Tracção ou Controlo Electrónico de Estabilidade está a funcionar.

Continuar com a velocidade guardada

Premir o botão **II** a uma velocidade superior a 30 km/h. A velocidade guardada será obtida.

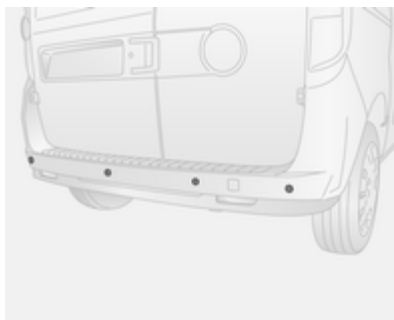
Desligar

Rodar a extremidade da alavanca **OFF**, a luz de aviso  apaga-se. A velocidade guardada é apagada. Desligar a ignição também apaga a velocidade guardada.

Sistemas de detecção de objectos

Sensores de estacionamento

Auxiliar de estacionamento





A assistência de estacionamento facilita o estacionamento medindo a distância entre o veículo e os obstáculos emitindo sinais acústicos. É no entanto o condutor que continua totalmente responsável pelo acto de estacionar.

O sistema é composto por quatro sensores de estacionamento ultrasónicos no pára-choques traseiro.

Luz de aviso **P**   66.

Avaria

No caso de avaria no sistema, **P**  acende e uma mensagem é visualizada no centro de informação do condutor.

Adicionalmente, **P**  acende-se e uma mensagem do veículo é apresentada no centro de informação do condutor se for detectada uma falha no sistema devido a condições temporárias tais como neve a cobrir os sensores.

Sugestões importantes para utilizar os sistema de assistência de estacionamento

Aviso

Em determinadas circunstâncias, várias superfícies espelhadas em objectos ou vestuário, assim como fontes de ruído externas podem fazer com que o sistema não detecte obstáculos.

É necessário prestar atenção especial aos objectos baixos, que podem danificar a parte inferior do pára-choques. Se esses objectos saírem da área de detecção dos sensores durante a aproximação do veículo, ouvir-se-á um aviso sonoro contínuo.

Atenção

O funcionamento do sensor pode ser reduzido quando os sensores estão cobertos, ex. com gelo ou neve.

O desempenho dos sistemas dos sensores de estacionamento pode ser reduzido devido a grandes cargas.

Aplicam-se condições especiais no caso de haver veículos mais altos envolvidos (por exemplo: veículos todo o terreno, mini mono volumes e mono volumes). A identificação de objectos na parte superior destes veículos não pode ser garantida.

Objectos com um reflexo muito pequeno na secção transversal, como objectos estreitos ou materiais suaves, podem não ser detectados pelo sistema.

Os sensores de estacionamento não evitarão uma colisão com objectos que se encontrem fora do alcance de detecção dos sensores.

Advertência

Os sensores de estacionamento detectam automaticamente o equipamento de reboque montado de fábrica. É desactivado quando a peça de acoplamento é ligada.

O sensor pode detectar um objecto não existente (interferência de eco) provocado pela acústica exterior ou interferências mecânicas.

Combustível

Motores a gasolina

Utilizar apenas combustível sem chumbo que cumpra a EN 228.

Pode ser utilizado combustível normalizado equivalente, com um conteúdo máximo de etanol de 10 % por volume. Neste caso utilizar apenas combustível que cumpra a E DIN 51626-1.

Utilizar combustível com o índice de octanas recomendado ↗ 146. Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode reduzir a potência e o binário do motor e aumentar ligeiramente o consumo de combustível.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 228 ou semelhante, pode dar lugar a depósitos, aumento de desgaste ou danos no motor e perda da garantia.

Atenção

Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode provocar combustão descontrolada e danos no motor.

Motores a diesel

Utilizar apenas combustível diesel que cumpra a EN 590.

Em países fora da União Europeia utilizar combustível Euro-Diesel com uma concentração de enxofre abaixo de 50 ppm.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 590 ou semelhante, pode dar lugar a perda de potência do motor, aumento de desgaste ou danos no motor e perda da garantia.

Não utilizar óleos diesel marítimos, óleos de aquecimento, Aquazole e emulsões diesel-água semelhantes. Os combustíveis diesel

não devem ser diluídos com combustíveis para motores a gasolina.

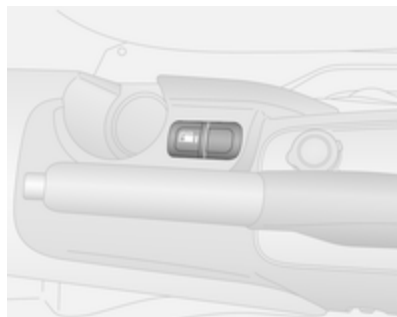
Combustíveis para funcionamento a gás natural



Utilizar gás natural com aproximadamente 78 % - 99 % de teor de metano. O gás de tipo L (baixo teor) tem cerca de 78 % - 87 % e o gás de tipo H (alto) tem cerca de 87 % - 99 %. Pode também utilizar-se biogás com o mesmo teor de metano caso tenha sido quimicamente preparado e dessulfurado.



Utilize apenas gás natural ou biogás que esteja em conformidade com DIN 51624.

Não se deve utilizar gás líquido ou GPL.


Selector de combustível




Premindo o botão  na consola central alterna entre o funcionamento a gasolina e o funcionamento a gás natural. O estado do LED  mostra o modo de funcionamento actual.

-  desligado = funcionamento a gás natural.
-  acende = funcionamento a gasolina.

Assim que os depósitos de gás natural ficam vazios, o funcionamento a gasolina é accionado automaticamente. A luz

de aviso  ilumina-se no centro de informação do condutor até a ignição ser desligada.

Durante o funcionamento a gasolina pode notar-se uma pequena perda de potência e de binário. Por isso deve adaptar-se o estilo de condução (p. ex. durante manobras de ultrapassagem) e as cargas do veículo (p. ex. reboque de cargas) em conformidade.

A cada seis meses, esvaziar o depósito de gasolina até a luz de aviso  se acender e reabastecer. Isso é necessário para manter a qualidade do combustível e também para a operacionalidade do funcionamento a gasolina.

Atestar o depósito frequentemente para impedir a corrosão do depósito.

Abastecer

A portinhola do depósito de combustível encontra-se na parte traseira esquerda do veículo.

Perigo

Antes de reabastecer, desligar o motor e quaisquer fontes exteriores de calor com câmaras de combustão. Desligar quaisquer telemóveis.

Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

Atenção

Quando estiver a abastecer, não abrir a porta lateral deslizante esquerda com a tampa do combustível aberta. Para evitar danos, certificar-se de que a tampa do combustível está fechada sempre que abrir/fechar a porta lateral deslizante.

⚠ Perigo

O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas.

Se cheirar a combustível no veículo, reparar a causa dessa situação imediatamente numa oficina.

Atenção

No caso de abastecimento com combustível errado, não ligar a ignição.

Soltar a portinhola do depósito de combustível puxando-a.

Introduzir a chave na portinhola do depósito de combustível e rodar para a esquerda.

Para retirar a portinhola do depósito de combustível, rodar no sentido anti-horário.



A tampa do tubo de enchimento de combustível pode ser colocada no suporte, na portinhola do depósito de combustível.

Para reabastecimento, introduzir completamente a pistola no bocal e activá-la.

Depois do corte automático, pode ser complementado com no máximo mais duas doses de combustível.

Atenção

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Para fechar, voltar a colocar a portinhola do depósito de combustível e rodar para a direita. Rodar a chave no sentido horário e retirar.

Fechar a portinhola.

Reabastecimento com gás natural

Abriu a portinhola do depósito de combustível.

⚠Aviso

Reabastecer com uma pressão de saída máxima de 250 bar. Utilizar apenas estações de abastecimento com compensação de temperatura.

O procedimento de reabastecimento deve ser concluído, ou seja, o bocal de enchimento deve ser ventilado.

A capacidade do depósito de gás natural varia consoante a temperatura exterior, a pressão de enchimento e o tipo do sistema de reabastecimento.

Fechar a portinhola.

Termos para "veículos a gás natural" no estrangeiro:

Alemão Erdgasfahrzeuge

Inglês NGVs = Natural Gas Vehicles

Francês Véhicules au gaz naturel –
ou – Véhicules GNV

Italiano Metano auto

Termos para "gás natural" no estrangeiro:

Alemão Erdgas

Inglês CNG = Compressed Natural Gas

Francês GNV = Gaz Naturel (pour)
Véhicules - ou -
CGN = carburantgaz naturel

Italiano Metano (per auto)

Tampa do tubo de enchimento de combustível

Usar apenas tampas de enchimento de combustível de origem. Os veículos com motor a diesel têm tampas do tubo de enchimento de combustível especiais.

Rebocar

Informações gerais

Utilizar apenas equipamento de reboque aprovado para o seu veículo. Os veículos com motor a gás natural podem precisar de um equipamento de reboque especial.

Qualquer equipamento de reboque montado pós-venda deve ser montado numa oficina. Pode ser necessário fazer alterações que afectem o sistema de arrefecimento, resguardos térmicos ou outro equipamento.

Instalar equipamento para reboque pode cobrir a abertura do olhal de reboque. Caso isso aconteça, utilizar a barra de acoplamento de esfera pare rebocar. Manter sempre a esfera da barra de acoplamento no veículo.

Condições de condução e sugestões para o reboque

Antes de fixar um reboque, lubrificar a esfera de acoplamento. Contudo, não o fazer se se estiver a utilizar um estabilizador na esfera de reboque para reduzir os movimentos de ziguezague.

Para atrelados com baixa estabilidade de condução e atrelados de caravanas com um peso bruto autorizado de mais de 1300 kg a utilização de um estabilizador é fortemente recomendada ao conduzir acima do 80 km/h.

Se o reboque começar a andar aos ziguezagues, reduzir a velocidade; não tentar corrigir a direcção e travar a fundo se necessário.

Numa descida, conduzir na mesma mudança que se utilizaria para fazer essa subida e conduzir a uma velocidade semelhante.

Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa ➤ 150.

Rebocar

Cargas de atrelados

As cargas de atrelados permitidas são valores máximos que dependem do veículo e do motor em casa e que não devem ser ultrapassados.

A carga de reboque efectiva é a diferença entre o peso bruto efectivo do atrelado e a carga da tomada de acoplamento efectiva com o atrelado ligado.

As cargas de atrelados permitidas são especificadas nos documentos do veículo. De uma forma geral, são válidas para inclinações de 12 % no máximo

A carga de reboque permitida aplica-se até à inclinação especificada e até uma altitude de 1000 metros acima do nível do mar. Uma vez que a potência do motor diminui à medida que a altitude aumenta devido à rarefacção do ar, havendo assim menor capacidade de subida, o peso bruto do atrelado admissível também diminui 10 % por cada 1000 metros de altitude adicional. O peso bruto do

atrelado não tem de ser reduzido quando se conduzir em estradas com inclinações ligeiras (menos de 8 %, p. ex. em auto-estradas).

O peso bruto do atrelado admissível não deve ser excedido. Esse peso está especificado na placa de identificação ⇨ 144.

Carga de acoplamento vertical

A carga de acoplamento vertical é a carga exercida pelo reboque na esfera de acoplamento. Pode ser alterada alterando a distribuição do peso ao carregar o reboque.

A carga de acoplamento vertical máxima permitida, 75 kg, está especificada na placa de identificação do equipamento de reboque e nos documentos do veículo. Visar sempre atingir a carga máxima, especialmente no caso de reboques pesados. A carga de acoplamento vertical nunca deve ser inferior a 25 kg.

Carga do eixo traseiro

As cargas do eixo permitidas (consultar a placa de identificação ou os documentos do veículo) não devem ser ultrapassadas.

Conservação do veículo

Informação Geral	108
Verificações no veículo	109
Substituir lâmpadas	115
Instalação eléctrica	120
Ferramentas do veículo	124
Rodas	124
Auxílio de arranque	134
Rebocar	136
Conservação do veículo	137

Informação Geral

Acessórios e alterações no veículo

Recomendamos a utilização de peças e acessórios de origem e peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir a fiabilidade de outros produtos - mesmo se aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Não efectuar alterações no sistema eléctrico, p. ex. alterações nas unidades electrónicas de controlo (chip tuning).

Atenção

Ao transportar o veículo num comboio ou num reboque, as palas pára-lama podem ficar danificadas.

Imobilizar o veículo a longo prazo

Armazenamento durante muito tempo

Se o veículo tiver de ser armazenado por vários meses:

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da subestrutura.
- Limpar e conservar os vedantes de borracha.
- Atestar o depósito de combustível até ao cimo.
- Mudar o óleo de motor.
- Drenar o reservatório do líquido limpa-vidros.
- Verificar a protecção anti-corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.

- Estacionar o veículo num local seco e bem ventilado. Engatar a primeira ou a marcha atrás para o veículo não andar.
- Não aplicar o travão de mão.
- Abrir o capô, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo. Não esquecer que nenhum dos sistemas está funcional, p. ex. a protecção anti-roubo.

Colocar em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento:

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo. Accionar o sistema electrónico dos vidros eléctricos.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Atestar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar o nível do óleo do motor.

- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar as chapas da matrícula se necessário.

Recolha de veículos em fim de vida

Informação acerca dos centros de recuperação do veículo em fim de vida e a reciclagem dos veículos em fim de vida está disponível no nosso sítio na rede. Confiar este trabalho apenas a um centro de reciclagem autorizado.

Os veículos a gás natural devem ser reciclados por um centro autorizado para veículos a gás natural.

Verificações no veículo

Execução dos trabalhos



Aviso

Realizar verificações no compartimento do motor apenas quando a ignição estiver desligada.

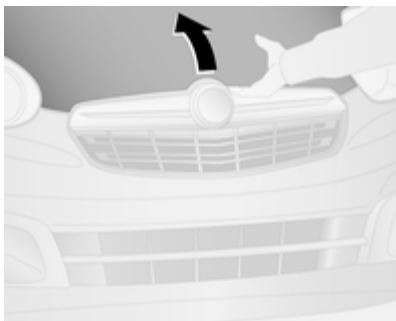
A ventoinha de arrefecimento pode começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

⚠ Perigo

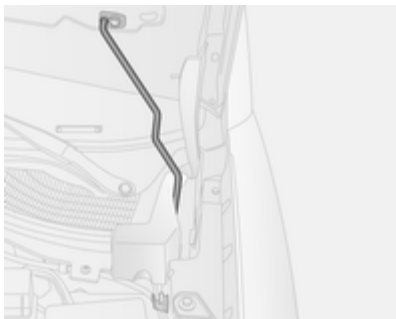
O sistema da ignição utiliza uma tensão extremamente elevada. Não tocar.

Capot**Abrir**

Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.



Empurrar o trinco de segurança e abrir o capô.



Fixar o suporte do capô.

Fechar

Baixar o capô e deixá-lo cair sobre o trinco. Verificar se o capô está engatado.

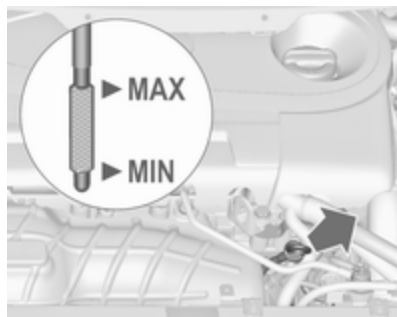
Óleo de motor

Verificar manualmente o nível do óleo de motor regularmente para evitar danos no motor. Certificar-se que é utilizado óleo com a especificação correcta. Líquidos e lubrificantes recomendados ⇨ 142.

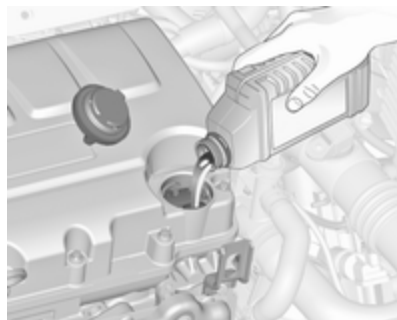
Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 5 minutos.

Puxar a vareta para fora. Limpá-la, inseri-la até ao batente da pega, puxar para fora e ver qual o nível do óleo do motor.

Inserir a vareta até ao batente da pega e dar meia volta.



Quando o nível do óleo do motor for inferior à marca **MIN**, atestar com óleo de motor.



Recomendamos que utilize óleo de motor com a mesma graduação da utilizada na última mudança.

O nível do óleo do motor não deve exceder a marca **MAX** na vareta.

Atenção

Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção.

Capacidades ⇨ 149.

Colocar o tampão e apertar.

Líquido de arrefecimento do motor

O líquido de arrefecimento dá protecção contra o congelamento até -28 °C, aproximadamente.

Atenção

Utilizar apenas anticongelante aprovado.

Nível do líquido de arrefecimento

Atenção

Um nível demasiado baixo do líquido de arrefecimento poderá causar danos no motor.

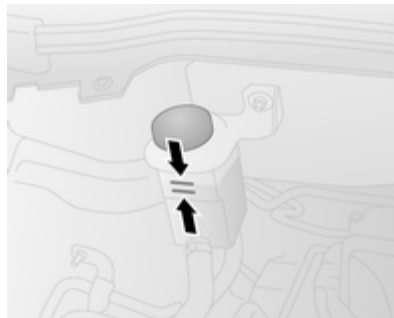


Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar entre a marca **MIN** e **MAX**. Atestar se o nível estiver baixo.

⚠ Aviso

Deixar o motor arrefecer antes de abrir a tampa. Abrir a tampa com cuidado e deixar a pressão sair devagar.

Para atestar, utilizar uma mistura 1:1 de concentrado de líquido de arrefecimento libertado misturado com água da torneira limpa. Caso não tenha líquido de arrefecimento disponível, utilizar água da torneira limpa. Colocar o tampão e apertar. Mandar verificar a concentração de líquido de arrefecimento e a causa da perda de líquido de arrefecimento numa oficina.

Óleo da direcção assistida

Se o nível do líquido no depósito estiver abaixo da marca **MIN**, consultar uma oficina.

Líquido limpa-vidros

Encher com água limpa misturada com uma quantidade adequada de líquido de lava-pára-brisas que contenha anti-congelante.

Atenção

Apenas líquido lava-vidros com uma concentração de anticongelante suficiente dá protecção em temperaturas baixas ou uma baixa súbita de temperatura.

Travões

Um ruído sibilante ou o acender da luz de aviso de desgaste dos calços dos travões (O) indica que os calços dos travões atingiram a espessura mínima.

Pode-se continuar a conduzir nessa situação mas devem substituir-se os calços dos travões o mais depressa possível.

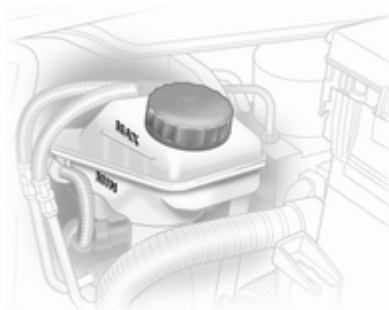
Depois de montar calços novos, não travar a fundo desnecessariamente nas primeiras viagens.

Luz de aviso de desgaste dos calços dos travões (O) ➔ 66.

Líquido dos travões

⚠ Aviso

O líquido dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.



O nível do óleo dos travões deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Ao atestar, assegurar a máxima limpeza já que uma contaminação do óleo dos travões pode causar avarias no sistema de travões. Reparar a causa de uma perda de óleo dos travões numa oficina.

Utilizar apenas líquido dos travões de alto desempenho aprovado para o veículo.

Bateria

A bateria do veículo não necessita de manutenção desde que o perfil de condução permita o carregamento suficiente da bateria. Deslocações curtas e arranques frequentes do motor podem descarregar a bateria. Evitar a utilização de consumidores eléctricos desnecessários.



As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Deixar o veículo parado durante mais de 4 semanas pode descarregar da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

Substituir a bateria

Advertência

Qualquer incumprimento das instruções indicadas neste parágrafo poderá levar à desactivação temporária do sistema Start/Stop.

Em veículos com sistema pára/arranca, certificar-se de que a bateria de substituição é a correcta.

Recomendamos que substitua a bateria numa oficina.

Sistema Start/Stop ⇨ 87.

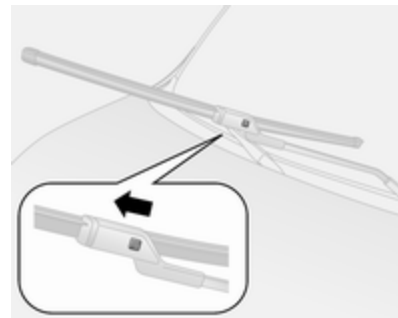
Carregar a bateria

⚠ Aviso

Nos veículos com sistema Start/Stop, certificar-se de que o potencial de carga não excede os 14,6 volts quando é utilizado um carregador de baterias. Caso contrário, a bateria poderá sofrer danos.

Auxílio de arranque ⇨ 134.

Substituição das escovas do limpa pára-brisas

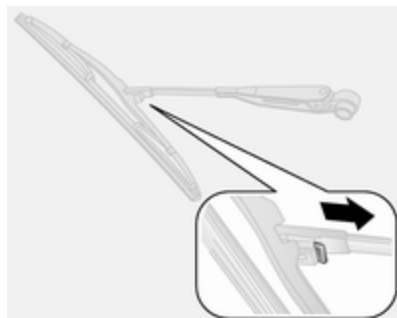


Levantar o braço do limpa-vidros até se manter na posição levantada, pressionar o botão, desengatar a escova e retirá-la.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova limpa-vidros num ligeiro ângulo e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

Escova do limpavidros na porta basculante traseira

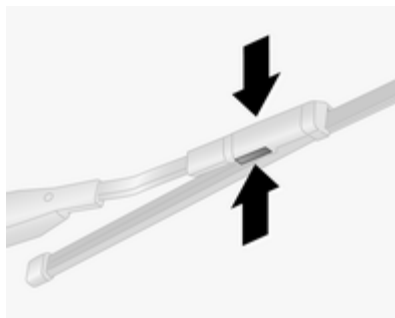


Levantar o braço do limpavidros e reter o grampo de retenção e soltar a escova do limpavidros.

Fixar ao braço do limpavidros a escova limpavidros num ligeiro ângulo e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

Escova do limpavidros na porta da bagageira



Levantar o braço do limpavidros, pressionar os grampos de retenção para soltar a escova do limpavidros.

Fixar ao braço do limpavidros a escova do limpavidros e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

Substituir lâmpadas

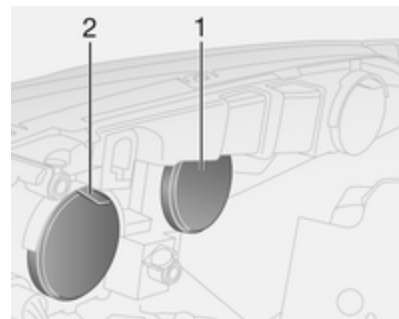
Desligar a ignição e desligar o interruptor relevante ou fechar as portas.

Segurar numa lâmpada nova apenas pela base! Não tocar no vidro da lâmpada sem luvas.

Ao substituir lâmpadas, utilizar apenas lâmpadas do mesmo tipo.

Substituir as lâmpadas dos faróis a partir do interior do compartimento do motor.

Faróis de halogéneo

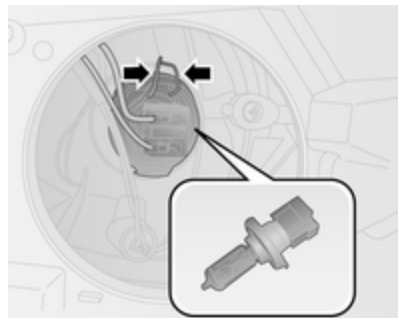


Os faróis têm sistemas separados para os médios/luz lateral **1** (lâmpada exterior), máximos/luz de condução diurna **2** (lâmpada interior).

Para aceder às lâmpadas, puxar as tampas de protecção e tirá-las.

Luzes de médios

1. Retirar a tampa de protecção.
2. Desligar o conector da lâmpada.
3. Desengatar o grampo de arame e retirar a lâmpada do reflector.



4. Introduzir uma nova lâmpada no reflector de modo que a patilha guia na lâmpada fique alinhada com a reentrância do reflector.
5. Ligar a ficha à lâmpada.
6. Engatar o grampo de arame.
7. Colocar a tampa de protecção.

Luzes de máximos

1. Retirar a tampa de protecção.
2. Desligar o conector da lâmpada.
3. Desengatar o grampo de arame e retirar a lâmpada do reflector.



4. Introduzir uma nova lâmpada no reflector de modo que a lâmpada fique alinhada com a reentrância do reflector.
5. Engatar o grampo de arame, ligar o conector à lâmpada.
6. Colocar a tampa de protecção.

Luz lateral

1. Retirar a tampa de protecção.
Retirar o suporte da lâmpada lateral para fora do reflector rodando no sentido anti-horário.



2. Retirar a lâmpada do encaixe e inserir uma nova lâmpada.

3. Introduzir o suporte da lâmpada no refletor.
4. Rodar para a direita para encaixar.
5. Colocar a tampa de protecção.

Luzes de condução diurna

1. Retirar a tampa de protecção.

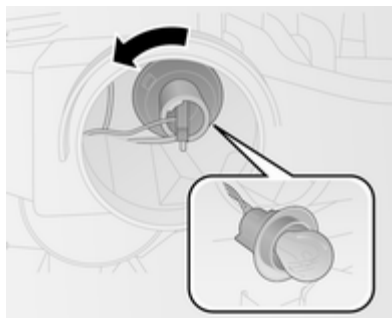


2. Retirar o suporte da lâmpada lateral para fora do refletor rodando no sentido anti-horário.
3. Retirar a lâmpada do encaixe e inserir uma nova lâmpada.
4. Introduzir o suporte da lâmpada no refletor.

5. Rodar para a direita para encaixar.
6. Colocar a tampa de protecção.

Indicador de mudança de direcção dianteiro

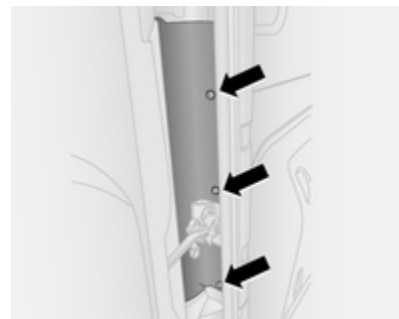
1. Retirar a tampa de protecção.



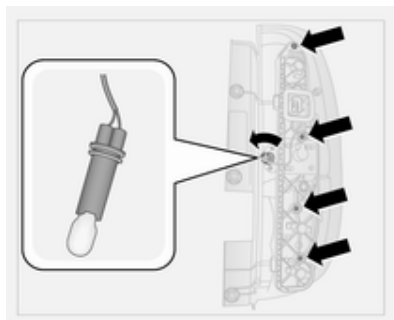
2. Retirar o suporte da lâmpada para fora do refletor rodando no sentido anti-horário.
3. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do suporte, rodar no sentido anti-horário, retirar a lâmpada e substituí-la.

4. Introduzir o suporte da lâmpada no refletor.
5. Rodar para a direita para encaixar.
6. Colocar a tampa de protecção.

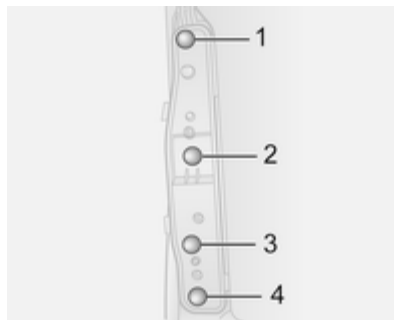
Luzes traseiras



1. Retirar os três parafusos de retenção.
2. Retirar o alojamento da luz para fora do veículo.
3. Desengatar a ficha do conector para fora do suporte da lâmpada.



4. Desapertar os quatro parafusos de retenção utilizando uma chave de parafusos. Rodar o suporte da lâmpada da luz de marcha atrás no sentido anti-horário e substituir a lâmpada.
5. Retirar o suporte da lâmpada e o vedante do alojamento da luz.
6. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.



Luzes dos travões (1)

Indicador de mudança de direcção (2)

Luz traseira (3)

Luz traseira/farol de nevoeiro (4)

7. Instalar o vedante no suporte da lâmpada e certificar-se de que fica montado correctamente. Instalar o suporte da lâmpada no alojamento da luz certificando-se de que engata correctamente. Apertar os quatro parafusos de retenção utilizando uma chave de parafusos.

8. Instalar o suporte da lâmpada da luz de marcha atrás e rodar no sentido horário para apertar.
9. Engatar a ficha do conector.
10. Introduzir o alojamento da luz na carroçaria, certificando-se de que fica correctamente posicionado. Apertar os três parafusos de retenção.

Indicadores de mudança de direcção laterais

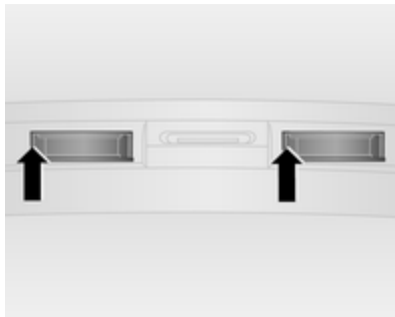
Substituir as lâmpadas numa oficina.

Terceira luz de travagem

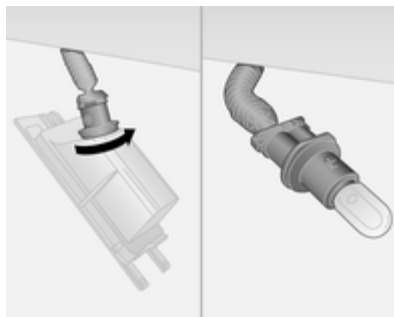
Substituir as lâmpadas numa oficina.

Luz da chapa de matrícula

Porta traseira



1. Introduzir a chave de parafusos conforme indicado pelas setas, pressionar para o lado e soltar o alojamento da lâmpada.



2. Rodar o suporte da lâmpada no sentido anti-horário para retirar do alojamento da lâmpada. Retirar a lâmpada puxando.
3. Recolocar a lâmpada.
4. Colocar o suporte da lâmpada no alojamento da lâmpada e rodar para a direita.
5. Instalar o alojamento da lâmpada certificando-se que engata correctamente.

Portas basculantes traseiras



1. Introduzir a chave de parafusos conforme indicado pelas setas, pressionar para a esquerda e soltar o alojamento da lâmpada.
2. Empurrar a lâmpada ligeiramente em direcção ao grampo de mola e retirar.
3. Recolocar a lâmpada.
4. Instalar o alojamento da lâmpada certificando-se que engata correctamente.

Iluminação do painel de instrumentos

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Instalação eléctrica

Fusíveis

Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível avariado.

Existem três caixas de fusíveis no veículo:

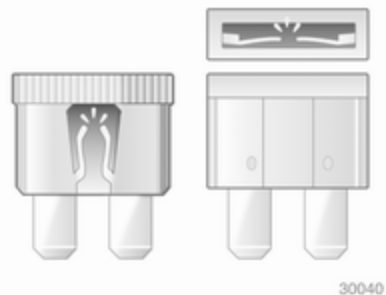
- na frente esquerda do compartimento do motor,
- em veículos com volante à esquerda, no interior atrás do compartimento de arrumação, ou nos veículos com volante à direita, atrás do porta-luvas,
- atrás de uma tampa à esquerda da bagageira.

Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.

Um fusível fundido terá um fio derretido. Não substituir o fusível enquanto não se corrigir o que levou a que se fundisse.

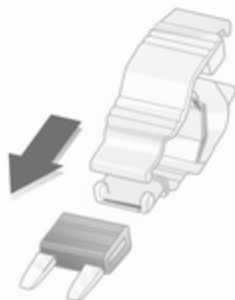
Algumas funções são protegidas por vários fusíveis.

Podem também existir fusíveis sem função atribuída.

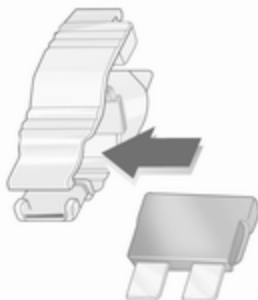


Extractor de fusíveis

Utilizar um extractor de fusíveis para remover os fusíveis.



30042



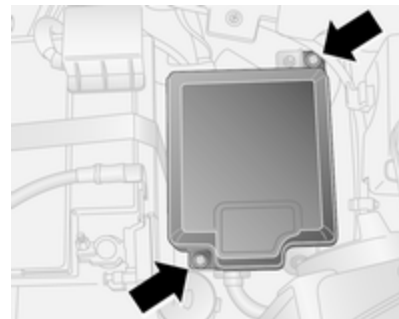
30042



30044

Colocar o extractor de fusíveis nos vários tipos de fusível a partir de cima ou da parte lateral e retirar o fusível.

Caixa de fusíveis no compartimento do motor



A caixa de fusíveis encontra-se na parte da frente esquerda do compartimento do motor.

Desencaixar a tampa e levantar para cima para retirar.

**N.º Circuito**

F09 Interruptor da porta traseira

F10 Buzina

F14 Luzes de máximos

F15 Aquecedor PTCI

F19 Sistema de ar condicionado

F20 Óculo traseiro aquecido

F21 Bomba do combustível

F30 Luzes de nevoeiro

F84 Sistema de GNC

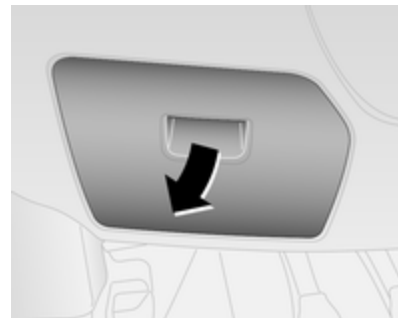
F85 Tomadas

F86 Isqueiro, bancos aquecidos

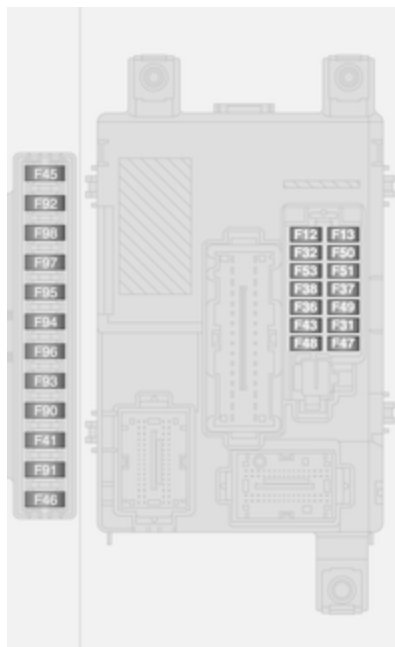
F87 Sistema Start/Stop

F88 Aquecimento retrovisor

Depois de substituir os fusíveis avariados, colocar a tampa da caixa de fusíveis.

Caixa de fusíveis no painel de instrumentos

A caixa de fusíveis está situada no lado do condutor, atrás da cobertura no painel de instrumentos.



N.º Circuito

- F12** Médios da direita
- F13** Luz de médios esquerda, ajuste do alcance dos faróis
- F31** Relés da caixa de fusíveis, relés da unidade de controlo da carroçaria
- F32** Luzes de cortesia
- F36** Conector de diagnóstico, sistema de climatização, sistema de informação e lazer
- F37** Painel de instrumentos, sistema de travagem
- F38** Sistema de fecho centralizado das portas
- F43** Sistema do lava pára-brisas
- F47** Accionamento electrónico dos vidros
- F48** Accionamento electrónico dos vidros

N.º Circuito

- F49** Espelhos retrovisores exteriores, sistema de informação e lazer, sensores de estacionamento
- F51** Sistema de informação e lazer, sistema de travagem, embraiagem
- F53** Painel de instrumentos
- F94** Ponto de saída de energia da bagageira
- F95** Isqueiro, tomada de corrente
- F96** Isqueiro, tomada de corrente
- F97** Banco dianteiro aquecido
- F98** Banco dianteiro aquecido

Ferramentas do veículo

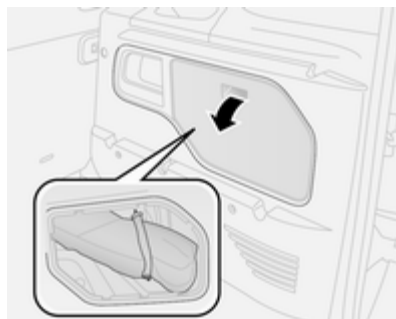
Ferramentas

Carrinha



As ferramentas e o equipamento para levantar o veículo estão na zona de arrumação, atrás do banco dianteiro.

Combi



As ferramentas e o equipamento de elevação do veículo estão na bagageira.

Rodas

Estado dos pneus e jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e, se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos em pneus e jantes. Não entalar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

Pneus de Inverno

Os pneus de Inverno aumentam a segurança da condução a temperaturas inferiores a 7 °C pelo que deverão ser montados em todas as jantes.

Como pneus de Inverno são permitidos os tamanhos 185/65 R15, 195/65 R15 e 195/60 R16 C.

De acordo com a legislação nacional de cada país, colocar a etiqueta de velocidade dentro do campo de visão do condutor.

Designação dos pneus

P. ex. **215/60 R 16 95 H**

215 = Largura do pneu, mm

60 = Relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu), %

R = Tipo de cinta: Radial

RF = Tipo: RunFlat

C = Carga ou utilização comercial

16 = Diâmetro da jante, polegadas

95 = Índice de carga, p. ex. 95 é equivalente a 690 kg

H = Letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade:

Q = até 160 km/h

S = até 180 km/h

T = até 190 km/h

H = até 210 km/h

V = até 240 km/h

W = até 270 km/h

Pressão dos pneus

Verificar a pressão com os pneus frios pelo menos cada 14 dias e antes de qualquer viagem grande. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente. Isto também se aplica a veículos com sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Desapertar a tampa da válvula.

Pressão dos pneus ⇨ 150 e na etiqueta na estrutura da porta.

Os dados da pressão dos pneus referem-se a pneus frios. Aplica-se a pneus de Verão e de Inverno.

Insuflar sempre o pneu sobresselente segundo a pressão especificada para carga completa.

A pressão dos pneus ECO tem por objectivo atingir o menor consumo de combustível possível.

A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a poupança de combustível e aumenta o desgaste dos pneus.

Aviso

Se a pressão for demasiado baixa, pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e mesmo no rebentamento do pneu a altas velocidades.

Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do rasto a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do relevo for de 2-3 mm (4 mm para pneus de Inverno).



A profundidade mínima do relevo permitida por lei (1,6 mm) terá sido atingida quando o relevo tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do relevo (TWI).

A respectiva posição está indicada por marcas na parede lateral.

Se existir maior desgaste à frente do que atrás, trocar periodicamente as rodas dianteiras com as traseiras. Certificar-se que o sentido da rotação das rodas é o mesmo que anteriormente.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.

Mudar para outros pneus

Se se utilizarem pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o velocímetro assim como a pressão nominal dos pneus e fazer outras alterações no veículo.

Depois de mudar para pneus de tamanho diferente, substituir a etiqueta da pressão dos pneus.

Aviso

A utilização de pneus ou jantes desadequados poderá causar acidentes e invalidará a aprovação tipo do veículo.

Tampões de rodas

Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis.

Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter saliência de protecção da jante.

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

Aviso

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, consequentemente, acidentes.

Correntes de neve



Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras.

Utilizar sempre correntes de malha fina que não adicionem mais de 10 mm ao relevo do pneu e aos lados interiores do mesmo (incluindo o cadeado da corrente).

Não ultrapassar os 50 km/h com correntes de neve montadas.

Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no relevo de um pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.

Danos num pneu que excedam 4 mm ou que estejam na face lateral do pneu não podem ser reparados com o kit de reparação dos pneus.

Aviso

Não conduzir a mais de 80 km/h.

Não utilizar durante um período longo de tempo.

A condução e o manuseio podem ser afectados.

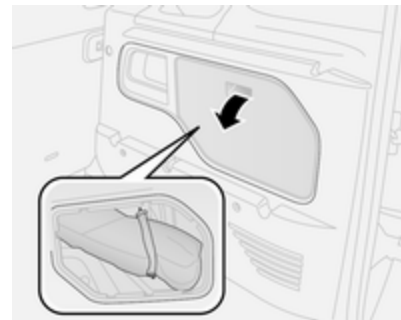
Em caso de um pneu furado:

Aplicar o travão de mão e engatar a 1.^a ou a marcha atrás.

Carrinha

O kit de reparação dos pneus está localizado por baixo do banco dianteiro.

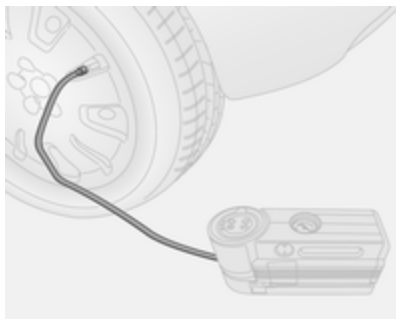
Combi



O kit de reparação de pneus encontra-se do lado direito da bagageira, atrás de uma cobertura.

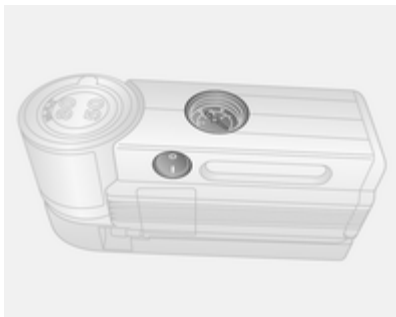
1. Retirar o kit de reparação de pneus do veículo.
2. Retirar o compressor.

3. Colocar o compressor na vertical junto do pneu.
4. Desapertar a tampa da válvula do pneu em questão.



5. Aparafusar o tubo flexível de enchimento na válvula do pneu.
6. O interruptor no compressor tem de estar na posição O.
7. Ligar a ficha do compressor na saída de alimentação ou do isqueiro.

Para não descarregar a bateria, recomendamos que se ligue o motor.



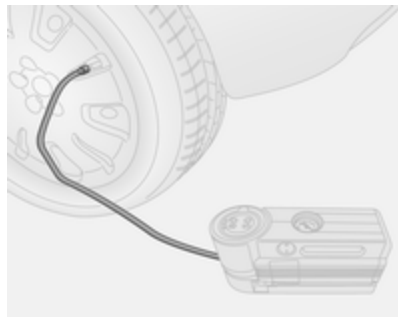
8. Colocar o interruptor de balancim do compressor na posição I. O pneu é cheio com vedante.
9. O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é insuflado.
Pressão dos pneus ⇨ 150.
Quando obtiver a pressão correcta, desligar o compressor.
10. Se não obter uma pressão de 1,5 bar no espaço de 5 minutos, retirar o kit de reparação de pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa. Voltar a ligar o kit de reparação de pneus e continuar

o procedimento de enchimento durante 5 minutos. Se ainda assim não conseguir obter uma pressão de 1,8 bar no espaço de 5 minutos, o pneu está muito danificado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Não utilizar o compressor durante mais de 20 minutos.

11. Retirar o kit de reparação de pneus.
12. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.
13. Retirar da garrafa de vedante a etiqueta que indica a velocidade máxima permitida e colocá-la dentro do campo de visão do condutor.
14. Prosseguir viagem imediatamente para que o vedante se distribua pelo pneu uniformemente. Depois de conduzir cerca de 10 km (mas não mais de 10 minutos), parar e verificar a pressão do pneu. Apertar o tubo do ar do compressor directamente na

válvula do pneu e no compressor ao fazer isso.



Se a pressão do pneu for superior a 1,8 bar, corrigir para o valor correcto. Repetir o procedimento até deixar de haver perda de pressão.

Se a pressão do pneu baixar para menos de 1,8 bar, não se deve conduzir o veículo. Recorrer à ajuda de uma oficina.

15. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.

Advertência

As características de condução proporcionadas pelo pneu reparado são muito afectadas, pelo que o pneu deve ser substituído.

Se ouvir um ruído anormal ou se o compressor ficar quente, desligar o compressor e deixar arrefecer.

Anotar a data de validade do kit. Após esta data a capacidade de vedação deixa de ser garantida. Prestar atenção à informação de armazenamento constante da garrafa de vedante.

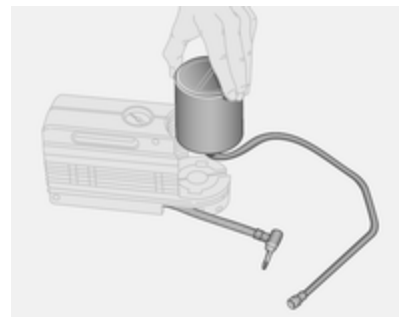
Substituir a garrafa de vedante utilizada. Eliminar a garrafa conforme indicado na legislação aplicável

O compressor e o vedante podem ser utilizados a partir de -20° C aproximadamente.

Substituição do recipiente do vedante

Para substituir o recipiente do vedante:

1. Desligar a mangueira de ar do compressor.



2. Rodar o recipiente no sentido anti-horário para levantar e tirar.
3. Introduzir o recipiente novo e rodá-lo no sentido horário.
4. Ligar a mangueira de ar do compressor ao recipiente e montar o tubo flexível de enchimento no espaço previsto.

Substituição de roda

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente.

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.ª ou a marcha atrás.
- Retirar a roda sobresselente.
- Nunca mudar mais do que uma roda ao mesmo tempo.
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos, e não para mudança de pneus sazonal (pneus de Inverno/Verão).
- Se a superfície em que o veículo se encontrar for mole, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.

- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
- Limpar as porcas da roda e a rosca com um pano limpo antes de montar a roda.

⚠ Aviso

Não lubrificar o perno roscado da roda, porca de roda e cone da porca de roda.



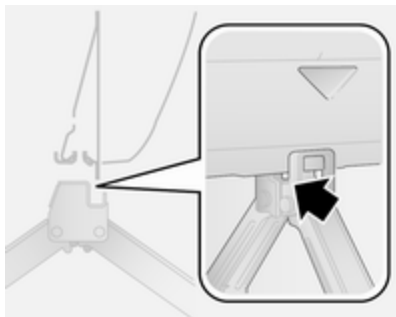
1. Desencaixar as tampas dos parafusos das rodas com uma chave de parafusos e retirar.

Puxar a tampa da roda para fora utilizando uma ferramenta adequada.

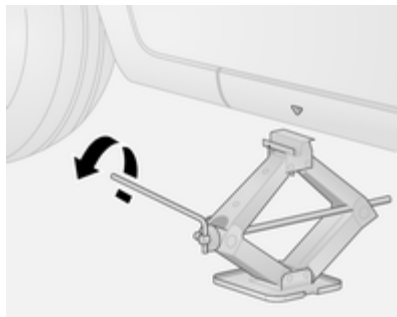
2. Prender a chave de rodas com firmeza e afrouxar cada uma das porcas da roda meia volta.



3. Os pontos do veículo para aplicação do macaco estão à frente e atrás.



4. Regular o macaco para a altura necessária. Posicioná-lo imediatamente por baixo do ponto de elevação de maneira que não possa escorregar.



Com o macaco correctamente alinhado, rodar até a roda ficar afastada do chão.

5. Desapertar os parafusos das rodas.
6. Substituir a roda.
7. Apertar os parafusos da roda.
8. Baixar o veículo.
9. Colocar a chave de rodas assegurando que fica bem colocada e apertar cada parafuso em sequência cruzada. O binário de aperto é 85 Nm(jante de aço) ou 120 Nm(jante de liga).

10. Alinhar o orifício da válvula no tampão da roda com a válvula do pneu, antes de colocar.

Colocar as tampas dos parafusos das rodas.

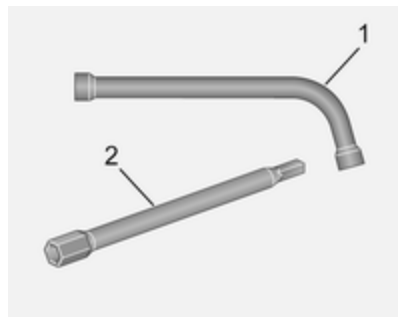
11. Arrumar a roda substituída e as ferramentas do veículo ⇨ 124.
12. Verificar a pressão do pneu montado e o binário de aperto das porcas da roda assim que possível.

Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

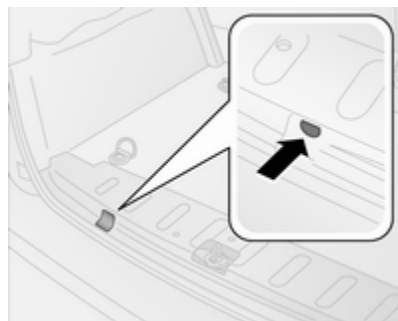
Roda sobresselente

Alguns veículos estão equipados com uma roda sobresselente em vez de um kit de reparação de pneus.

Consoante o veículo, a roda sobresselente está guardada sob o piso ou na bagageira.



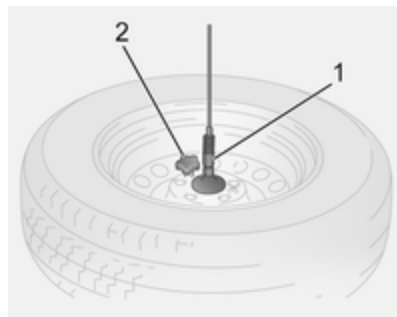
1. Prender a barra de extensão 2 à chave de rodas 1. Ferramentas do veículo ⇨ 124.



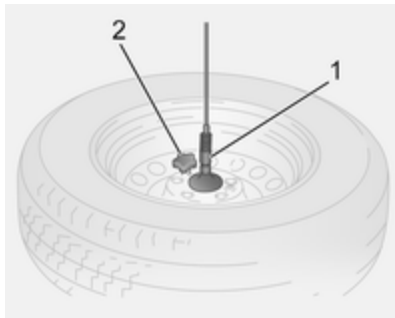
2. Introduzir a chave de rodas na abertura no piso da bagageira.
3. Rodar da chave de rodas para baixar a roda sobresselente até ao chão.



4. Retirar a roda sobresselente debaixo do veículo.



5. Desapertar o botão 2 e soltar a fixação do cabo 1 da roda sobresselente.
6. Substituir a roda.
7. Posicionar a roda substituída na parte de trás do veículo com a parte de fora da roda virada para baixo.

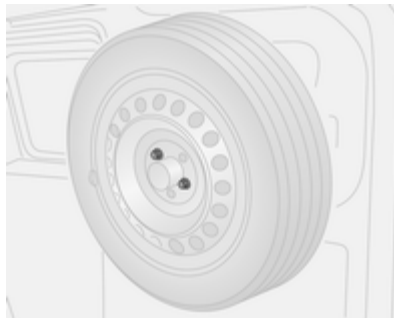


8. Passar o retentor **1** através do orifício na jante, introduzindo o pino-guia num dos orifícios dos parafusos e fixar com o botão **2**.
9. Introduzir a chave de rodas na abertura existente no piso da bagageira e rodar para levantar totalmente a roda sobresselente.

Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

Veículos a GNC

Veículos com GNC; a roda sobresselente está situada na bagageira.



1. Desapertar os dois parafusos utilizando a chave de rodas e retirar a roda sobresselente para fora do suporte.
Ferramentas do veículo ⇨ 124.

2. Substituir a roda.



3. Posicionar a roda sobresselente substituída sobre o suporte certificando-se que o pino-guia está alinhado correctamente.
4. Fixar a roda sobresselente apertando dois parafusos com a chave de rodas.

Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

Pneus direccionais

Montar pneus direccionar de forma a rodarem na direcção de condução. A direcção de rodagem é indicada por um símbolo (p. ex. uma seta) na parede lateral do pneu.

O indicado a seguir aplica-se a pneus montados contra a direcção de condução:

- A condução pode ser afectada. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.
- Conduzir com redobrada atenção em superfícies molhadas ou com neve.

Auxílio de arranque

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

Aviso

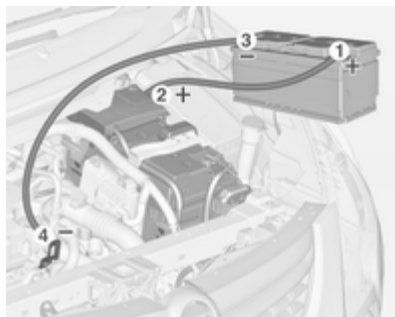
Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

Aviso

Evitar o contacto da bateria com os olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O líquido contém ácido sulfúrico que pode provocar ferimentos e danos no caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria a chamas nuas ou faíscas.
- Uma bateria descarregada pode congelar a temperaturas de 0 °C. Descongelar a bateria congelada antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Quando manusear uma bateria usar óculos e roupa de protecção.
- Utilizar uma bateria auxiliar com a mesma tensão (12 volts). A sua capacidade (Ah) não deve ser inferior à capacidade da bateria descarregada.

- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm² (25 mm² para motores a diesel).
- Não desligar a bateria descarregada do veículo.
- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários.
- Não se inclinar sobre a bateria durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de arranque com cabos auxiliares.
- Aplicar o travão de mão, a caixa de velocidades está em ponto morto.



Ordem de ligação dos cabos:

1. Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria auxiliar.
2. Ligar a outra extremidade do cabo vermelho ao terminal positivo da bateria descarregada.
3. Ligar o cabo preto ao terminal negativo da bateria auxiliar.
4. Ligar a outra extremidade do cabo preto ao ponto de massa do veículo, como por exemplo bloco do motor ou parafuso do apoio do motor. Ligar o mais longe possível da bateria descarregada, no entanto pelo menos a 60 cm.

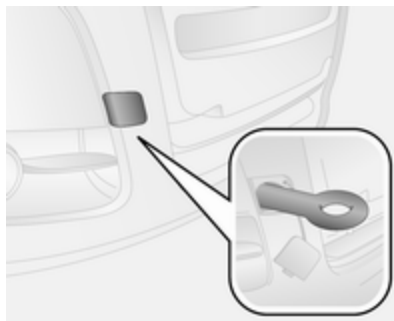
Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

Para colocar o motor a trabalhar:

1. Pôr a trabalhar o motor do veículo auxiliar.
2. Após 5 minutos, ligar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.
3. Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
4. Ligar os consumidores eléctricos (p. ex. faróis, óculo traseiro com desembaciador) do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
5. Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

Rebocar

Rebocar o veículo



Soltar a tampa levantando cuidadosamente com uma chave de parafusos. Para evitar danos, recomenda-se colocar um pano entre a chave de parafusos e o aro.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo
⇒ 124.

Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Ligar a ignição para destrancar a roda da direcção e se poder utilizar luzes dos travões, buzina e limpa-pára-brisas.

Caixa de velocidades em ponto morto.

Se não for possível seleccionar o ponto morto (N) nos veículos com caixa de velocidades manual de comutação automática, o veículo só pode ser rebocado com as rodas motrizes levantadas.

Ligar as luzes de emergência em ambos os veículos.

Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

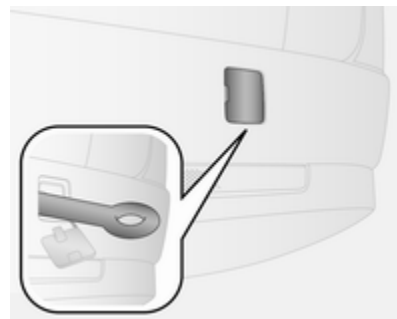
Para evitar a entrada de gases de escape do veículo rebocador, ligar a recirculação do ar e fechar os vidros.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Introduzir a tampa.

Rebocar outro veículo



Inserir uma chave de parafusos na ranhura na lateral da tampa. Soltar a tampa utilizando a chave de parafusos como alavanca e tendo cuidado. Para evitar danos, recomenda-se colocar um pano entre a chave de parafusos e o aro.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo
⇒ 124.

Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Introduzir a tampa.

Conservação do veículo

Conservação da carroçaria

Fechaduras

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceragem.

Os dejectos de aves, insectos mortos, resinas, pólen e substâncias semelhantes deverão ser limpas imediatamente, uma vez que contêm constituintes agressivos que podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante do veículo. Os limpa pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos barras de tejadilho, etc.

Se se lavar o veículo à mão, certificar-se de que os interiores das cavas das rodas são também bem lavados.

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capô, bem como as áreas cobertas por estas.

Fazer com que as dobradiças de todas as portas sejam lubrificadas numa oficina.

Não limpar o compartimento do motor com jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças à parte para superfícies pintadas e vidros: resíduos de cera em vidros podem dificultar a visão.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

Luzes exteriores

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico. Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos ou raspador de gelo e não os secar.

Polimento e enceragem

Encerar o veículo regularmente (o mais tarde quando a água já não formar gotas). Caso contrário, a pintura irá secar completamente.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

Vidros e escovas do limpa pára-brisas

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou camurça com líquido limpa-vidros e produto de remoção de insectos.

Ao limpar o óculo traseiro, certificar-se de que a resistência de aquecimento no interior não é danificada.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um rapador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Limpar escovas de limpa-vidros com um pano macio e líquido limpa-vidros.

Tecto de abrir

Nunca limpar com solventes ou agentes abrasivos, combustíveis, meios agressivos (p. ex. diluente, soluções com acetona, etc.), meios acidícos ou muito alcalinos ou panos abrasivos. Não aplique cera ou agentes de polimento no tecto de abrir.

Jantes e pneus

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

Substrutura

Algumas áreas da substrutura do veículo têm um revestimento em PVC enquanto outras áreas críticas possuem uma camada de cera de protecção durável.

Depois de a substrutura ser lavada, verificar a substrutura e aplicar cera se necessário.

Materiais de borracha/betume podem danificar a camada de PVC. Os trabalhos na substrutura devem ser realizados numa oficina.

Antes e depois do Inverno, lavar a substrutura e verificar a camada de cera de protecção.

Sistema de gás natural

Não direccionar o jacto de vapor ou o jacto a alta pressão para componentes do sistema de gás natural. É particularmente importante proteger o depósito de gás natural e as válvulas de pressão na substrutura do veículo e na antepara do compartimento do motor

Esses componentes não devem ser tratados com produtos químicos de limpeza ou conservação.

Limpar os componentes do sistema de gás natural numa oficina autorizada para efectuar manutenção em veículos a gás natural.

Equipamento de reboque

Não limpar a barra da esfera de acoplamento com um jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Conservação do habitáculo

Interior e assentos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos e painéis, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

Limpar os estofos de couro com água sem aditivos e um pano macio. No caso de muita sujidade, utilizar produto próprio para couro.

O painel de instrumentos deve ser limpo apenas com um pano macio humedecido.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Limpar os cintos de segurança com água tédida ou produto de limpeza de interiores.

Atenção
<p>Feche as fitas Velcro uma vez que se estas estiverem abertas, podem danificar os estofos dos bancos.</p> <p>O mesmo aplica-se ao vestuário relativamente aos objectos afiados, tais como fechos de correr ou calças de ganga com pregos.</p>

Peças de plástico e de borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Serviço e manutenção

Informações gerais	141
Líquidos, lubrificantes e peças recomendados	142

Informações gerais

Informação sobre a assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

A calendarização de serviço pormenorizada e actualizada para o seu veículo está disponível na oficina.

Intervalos das revisões - motores a gasolina e GNC

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 30.000 km ou 1 ano, o que ocorrer primeiro.

Intervalos das revisões - motores diesel

A manutenção do seu veículo é necessária a cada 35.000 km ou 1 ano, conforme o que ocorrer primeiro, excepto se indicado em contrário no centro de informação do condutor.

Confirmações


A confirmação da revisão é registada no Livro de Assistência e Garantia.

A data e a quilometragem são completados com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Assegurar que o Livro de Assistência e Garantia está correctamente preenchido, já que uma prova contínua de revisões é essencial em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "Goodwill" e constitui ainda uma vantagem quando chegar a altura de vender o veículo.

Intervalo de serviço com a duração restante da vida útil do óleo do motor

O intervalo entre serviços baseia-se em vários parâmetros dependendo da utilização.

Quando está na altura de mudar o óleo do motor, a luz de aviso  pisca e aparece uma mensagem no centro de informação do condutor.

Luz de aviso  ➔ 67.

Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

Líquidos e lubrificantes recomendados

Utilizar apenas produtos que cumprem as especificações recomendadas. Danos resultantes da utilização de produtos que não cumprem estas especificações não serão cobertos pela garantia.

Aviso

Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

Óleo do motor

O óleo de motor é identificado pela qualidade e viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo de motor a utilizar. A qualidade do óleo garante

por exemplo limpeza do motor, protecção contra desgaste e controlo do envelhecimento do óleo, enquanto que a graduação da viscosidade dá informação acerca da espessura do óleo a várias temperaturas.

Dexos é a qualidade do óleo de motor mais recente que garante uma protecção ideal para motores a gasolina e diesel. Caso não esteja disponível, terão de ser utilizados óleos de motor de qualidades que façam parte da lista. As recomendações para motores a gasolina aplicam-se também aos motores a gás natural comprimido (GNC).

Qualidade do óleo do motor

dexos 2 = Todos os motores a gasolina e diesel

Qualidades alternativas se a qualidade dexos não estiver disponível:

GM-LL-A-025 = Motores a gasolina

GM-LL-B-025 = Motores diesel

Atestar com óleo de motor

Óleos de motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram os critérios do óleo de motor qualidade e viscosidade.

A utilização de óleo de motor com qualidade ACEA A1/B1 ou apenas A5/B5 apenas, é proibida uma vez que pode provocar danos no motor a longo prazo em determinadas condições de funcionamento.

Aditivos do óleo de motor adicionais

A utilização de aditivos do óleo de motor adicionais poderá causar danos e invalidar a garantia.

Viscosidade do óleo do motor

Utilizar apenas óleos de motor com graus de viscosidade SAE 5W-30 (motores diesel) ou 5W-40 (motores gasolina, GNC).

O nível de viscosidade da SAE define a capacidade do óleo em fluir. Quando frio, o óleo é mais viscoso do que quando quente.

O óleo multigraduado é indicado por dois dígitos. O primeiro dígito, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo dígito a viscosidade a altas temperaturas.

Líquido de arrefecimento e anti-congelante

Utilizar apenas anti-congelante aprovado para o veículo; informar-se numa oficina.

O sistema vem atestado de fábrica com líquido de arrefecimento concebido para uma protecção anticorrosão excelente e protecção anticongelamento até aproximadamente -28 °C. Esta concentração deve ser mantida durante todo o ano. A utilização de aditivos do líquido de arrefecimento adicionais concebidos para dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. A responsabilidade pelas consequências resultantes da

utilização de aditivos de líquido de arrefecimento adicionais será rejeitada.

Líquido dos travões e da embraiagem

Usar apenas líquido dos travões de alto desempenho aprovado para o veículo, consultar uma oficina.

Com o tempo, o líquido dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o líquido dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

O líquido dos travões deverá ser guardado num recipiente estanque para evitar a absorção de água.

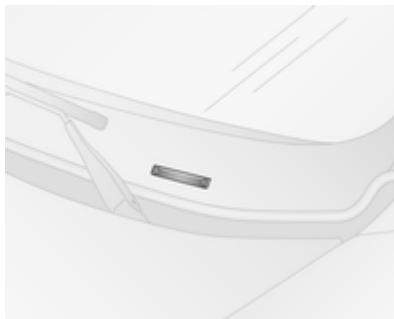
Assegurar que o líquido dos travões não fica contaminado.

Dados técnicos

Identificação do veículo	144
Dados do veículo	146

Identificação do veículo

Número de identificação do veículo



O número de identificação do veículo é visível pelo pára-brisas



e no piso do lado do passageiro da frente, por trás de uma cobertura.

Placa de identificação

A placa de identificação encontra-se no compartimento do motor.

Diagrama de uma etiqueta de identificação técnica com campos numerados de 1 a 11:

- 1: Campo para o número do tipo de aprovação.
- 2: Campo para o número de identificação do veículo.
- 3: Campo para o código de identificação do tipo de veículo.
- 4: Campo para a classificação do peso bruto admissível do veículo em kg.
- 5: Campo para o peso bruto admissível do atrelado em kg.
- 6: Campo para a carga máxima admissível do eixo dianteiro em kg.
- 7: Campo para a carga máxima admissível do eixo traseiro em kg.
- 8: Campo para o tipo de motor.
- 9: Campo para os dados específicos do veículo ou do país.
- 10: Campo para o número de peças de reposição.
- 11: Campo para o número de peças de reposição.

Informações na etiqueta de identificação:

- 1 = Número do tipo de aprovação
- 2 = Número de identificação do veículo
- 3 = Código de identificação do tipo de veículo
- 4 = Classificação do peso bruto admissível do veículo em kg
- 5 = Peso bruto admissível do atrelado em kg
- 6 = Carga máxima admissível do eixo dianteiro em kg

- 7 = Carga máxima admissível do eixo traseiro em kg
- 8 = Tipo de motor
- 9-11 = Dados específicos do veículo ou do país

As cargas do eixo dianteiro e traseiro no seu conjunto não devem ultrapassar o peso bruto do veículo admissível. Por exemplo, se o eixo dianteiro estiver com a carga máxima permitida, o eixo traseiro só pode ter uma carga igual ao peso bruto do veículo menos a carga do eixo dianteiro.

Os dados técnicos são especificados em conformidade com as normas da Comunidade Europeia. Reservamo-nos o direito de proceder a alterações. As especificações constantes da documentação do veículo têm sempre prioridade sobre as especificações dadas neste manual.

Dados do veículo

Dados do motor

Designação de mercado	1.4	1.4
Código de identificação do motor	1.4i	1.4CNG
Número de cilindros	4	4
Cilindrada [cm ³]	1368	1368
Potência do motor [kW]	70	88
a rpm	6000	5000
Binário [N.m]	127	206
a rpm	4500	3000
Tipo de combustível	Gasolina	Gás natural comprimido/gasolina
Índice de octanas RON		
recomendado	95	95
possível	98	98
possível	91	91
Gás	–	CNG
Consumo de óleo [l/1000 km]	0,6	0,6

Designação de mercado	1.3 Turbo	1.6 Turbo	2.0 Turbo
Código de identificação do motor	1.3CDTI	1.6CDTI ¹⁾	2.0CDTI
Número de cilindros	4	4	4
Cilindrada [cm ³]	1248	1598	1956
Potência do motor [kW]	66	66 / 77	99
a rpm	4000	4000	3500
Binário [N.m]	200	200 ²⁾ / 290	320
a rpm	1500	1500	1500
Tipo de combustível	Diesel	Diesel	Diesel
Consumo de óleo [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6

1) Potência baixa/alta.

2) Veículos com caixa de velocidades manual de comutação automática (MTA).

Desempenho

Motor	1.4i	1.4CNG	1.3CDTI	1.6CDTI ³⁾	2.0CDTI
Velocidade máxima ⁴⁾ [km/h]					
Caixa de velocidades manual	161	172	158	153 ⁵⁾ 158 ⁶⁾ / 164	179
Caixa de velocidades manual de comutação automática	–	–	–	153 ⁵⁾ 158 ⁶⁾ / –	–

Dimensões do veículo

Tipo	Carrinha		Combi
Distância entre eixos	Curta	Longa	Curta
Comprimento [mm]	4390	4740	4390
Largura sem espelhos retrovisores exteriores [mm]	1832	1832	1832
Altura (sem antena) [mm]	1685	1880 / 1927 ⁷⁾	1845 / 1895 ⁸⁾
Tejadilho standard			

3) Potência baixa/alta.

4) A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.

5) Versão tejadilho elevado.

6) Versão tejadilho baixo.

7) Versões com barras do tejadilho.

8) Versões com bagageira do tejadilho.

Tipo	Carrinha		Combi
Tejadilho elevado	1685	2115 / 2125	–
Comprimento do piso da carga [mm]	1820	2170	950
Largura da bagageira [mm]	1230	1230	1230
Altura da bagageira [mm]	1305	1305	1305
Tejadilho standard			
Tejadilho elevado	1455	–	–
Distância entre eixos [mm]	2755	3105	2755
Raio de viragem batente a batente [m]	11,2	12,5	11,2

Capacidades

Óleo do motor

Motor	14i	1.4CNG	1.3CDTI	1.6CDTI	2.0CDTI
incluindo Filtro [l]	2,7	2,7	3,2	4,9	4,9
entre MIN e MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustível

Gasolina/diesel, capacidade nominal [l]	60
Gás natural GNC, capacidade nominal [kg]	16,15 kg ⁹⁾ / 22,1 kg ¹⁰⁾
Gasolina, capacidade nominal [l]	22

Pressão dos pneus

Carrinha

Motor	Pneus	Conforto com até 2 pessoas e 100 kg de bagagem		com carga máxima	
		À frente	Atrás	À frente	Atrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Todos	185/65 R15 88T	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
	185/65 R15 92T	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)	300/3,0 (43)
	195/65 R15 95T	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	270/2,7 (39)
	195/60 R16C	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	330/3,3 (48)
					360/3,6 (52) ¹¹⁾

⁹⁾ Versão SWB.

¹⁰⁾ Versão LWB.

¹¹⁾ Versão LWB.

Combi

Motor	Pneus	Conforto com 3 pessoas, no máximo		com carga máxima	
		À frente [kPa/bar] ([psi])	Atrás [kPa/bar] ([psi])	À frente [kPa/bar] ([psi])	Atrás [kPa/bar] ([psi])
Todos	185/65 R15,	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
	185/65 R15,	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)	300/3,0 (43)
	195/65 R15,	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)
	195/60 R16C	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	280/2,8 (41) ¹²⁾ 360/3,6 (52) ¹³⁾¹⁴⁾

¹²⁾ Versões com 5 lugares.¹³⁾ Versões com 7 lugares.¹⁴⁾ Versões GNC.

Informação do cliente

Registo de dados do veículo
e privacidade 152

Registo de dados do veículo e privacidade

Gravação de dados de eventos

O veículo tem uma série de sistemas sofisticados que monitorizam e controlam diversos dados do veículo. Alguns dados podem ser guardados durante o funcionamento normal para facilitar a reparação de anomalias detectadas, outros dados são guardados apenas no caso de colisão ou quase colisão, por módulos nos sistemas do seu veículo que possuem uma função de registo de eventos tal como o módulo de comando do airbag.

Os sistemas podem registar dados de diagnóstico sobre o estado do veículo (por ex., nível do óleo ou quilometragem), bem como informações sobre as condições de utilização (por ex., velocidade do motor, aplicação dos travões e utilização dos cintos de segurança).

Para ler estes dados é necessário equipamento especial e acesso ao veículo. Alguns dados de diagnóstico são transferidos electronicamente para os sistemas globais da Opel quando é feita assistência ao veículo numa oficina, para documentar o histórico de serviço do veículo. Assim, é possível a oficina disponibilizar-lhe uma manutenção e reparação eficientes, adaptadas individualmente ao seu veículo, sempre que o leva à oficina.

O fabricante não acede a informações relativas ao comportamento do condutor acerca de um evento de colisão nem partilha com terceiros, excepto:

- com o consentimento do proprietário do veículo ou, se o veículo se encontrar no regime de leasing, com o consentimento do titular do contrato de leasing
- em resposta a um pedido oficial da polícia ou de uma autoridade governamental semelhante

- como parte da defesa do fabricante em caso de acções legais
- conforme exigido por lei

Adicionalmente, o fabricante poderá utilizar os dados de diagnóstico recolhidos ou recebidos:

- para as necessidades de investigação do fabricante
- para torná-los disponíveis para necessidades de investigação onde a confidencialidade apropriada é mantida e quando é demonstrada a necessidade
- para partilhar os dados resumidos que não são ligados a um veículo específico com outras organizações para objectivos de investigação

Identificação por Rádio Frequência (RFID)

A tecnologia de RFID é utilizada em alguns veículos para funções tais como a monitorização da pressão dos pneus e segurança do sistema de ignição. Também é utilizada em relação com comodidades tais como radiotelecomando para trancagem/destrancagem das portas e arranque, e transmissores no veículo para abertura e fecho de garagens.

A tecnologia RFID em veículos Opel não utiliza ou grava informação pessoal ou ligações a qualquer outro sistema Opel que contenha informação pessoal.

Índice remissivo

A

Abastecer	103
Accionamento electrónico dos vidros	28
Accionamento manual dos vidros	28
Acessórios e alterações no veículo	108
Airbags e pré-tensores dos cintos	64
Ajuste do alcance dos faróis	75
Ajuste do encosto de cabeça	8
Ajuste dos bancos	7, 33
Ajuste dos espelhos retrovisores	8
Ajuste do volante	9, 54
Ajuste eléctrico	26
Ajuste manual	26
Alavanca selectora	92
Alternador	65
Apoio de braços	34
Aquecidos	27
Aquecimento	34
Arranque	16
Arrumação no painel de instrumentos	47
Assistência	141
Assistência à travagem	96
Assistência de arranque em subidas	66, 96

Auxílio de arranque	134
Avaria	95, 136
Avaria do programa electrónico de estabilidade	67
Aviso do cinto de segurança	64
Aviso genérico	64

B

Bagageira	24, 49
Bagageira de tejadilho	52
Bancos dianteiros	32
Bateria	113
Buzina	13, 55

C

Caixa de fusíveis no compartimento do motor	121
Caixa de fusíveis no painel de instrumentos	122
Caixa de velocidades	15
Caixa de velocidades manual	91
Caixa de velocidades manual de comutação automática	91
Capacidades	149
Capot	110
Car Pass	19
Catalisador	90
Centro de Informação do Condutor	69
Chaves	19

Chaves, fechaduras.....	19
Cinto de segurança	8
Cinto de segurança de três pontos	36
Cintos de segurança	34
Cinzeiros	59
Climatização	15
Climatização automática electrónica	81
Cobertura da bagageira	50
Coberturas dos faróis embaciadas	77
Comandos	54
Combustíveis para funcionamento a gás natural ..	102
Combustível.....	102
Compartimento de arrumação no tecto	48
Compartimento de arrumação por baixo do banco	48
Condições de condução e sugestões para o reboque ..	106
Conservação da carroçaria	137
Conservação do aspecto.....	137
Conservação do habitáculo	139
Conta-quilómetros	60
Conta-quilómetros parcial	60, 71
Conta-rotações	60
Controlo sobre o veículo	85

Convexos	26
Correntes de neve	127

D

Dados do motor	146
Dados específicos do veículo	3
Desactivação de airbag	39
Desactivação do Airbag	65
Desempenho	148
Desgaste dos calços dos travões.....	66
Designação dos pneus	125
Desligar por sobrecarga de rotação do motor	87
Destrancar o veículo	6
Dimensões do veículo	148
Dispositivo de acoplamento de reboque.....	106
Dispositivo de segurança para crianças	22

E

Encostos de cabeça	31
Engrenar numa velocidade superior.....	66
Entrada de ar	84
Espelhos retrovisores exteriores..	26
Espelhos retrovisores interiores..	27
Estacionamento	17, 89
Execução dos trabalhos	109

F

Faróis.....	74
Faróis de halógeno	115
Faróis de nevoeiro	69, 76
Faróis na condução no estrangeiro	75
Ferramentas	124
Ferramentas do veículo.....	124
Filtro de partículas.....	89
Filtro de partículas diesel.....	67, 89
Filtro de pólen	84
Função manual de antiencandeamento	27
Funcionamento do ar condicionado	84
Furo.....	129
Fusíveis	120

G

Gases de escape	89
Gravação de dados de eventos.	152
Grelhas de ventilação fixas	83
Grelhas de ventilação reguláveis ..	83

I

Identificação por Rádio Frequência (RFID).....	153
Iluminação da bagageira.....	78
Iluminação do painel de instrumentos	120

Iluminação exterior	11
Imobilizador.....	68
Imobilizador electrónico	25
Imobilizar o veículo a longo prazo	108
Indicações para o carregamento do veículo	52
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor	61
Indicador de mudança de direcção	64
Indicador de mudança de direcção dianteiro.....	115
Indicador do nível de combustível	61
Indicadores de mudança de direcção	76
Indicadores de mudança de direcção laterais	118
Informação sobre a assistência .	141
Informações gerais	106
Interruptor das luzes	74
Introdução	3
Isqueiro	59

K

Kit de reparação de pneus	127
---------------------------------	-----

L

Ligar o motor	86, 92
Limpa pára-brisas e lava pára-brisas	55
Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro .	56
Limpeza do filtro de combustível .	68
Líquido de arrefecimento do motor	111
Líquido de arrefecimento e anti-congelante.....	142
Líquido dos travões	113
Líquido dos travões e da embraiagem.....	142
Líquido limpa-vidros	112
Líquidos e lubrificantes recomendados	142
Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças	43
Luz da chapa de matrícula	119
Luz de aviso de avaria	65
Luzes de aviso.....	62
Luzes de condução diurna	75
Luzes de emergência	75
Luzes de marcha-atrás	77
Luzes de máximos	69, 74
Luzes de nevoeiro traseiras	69
Luzes do habitáculo	77

Luzes exteriores.....	74
Luzes laterais.....	74
Luzes traseiras	117
Luzes traseiras de nevoeiro	76
Luz exterior	69

M

Macaco.....	124
Modo manual	94
Motores a diesel	102
Motores a gasolina	102
Mudar para outros pneus	126

N

Nível do óleo de motor baixo	68
Número de identificação do veículo	144

O

Óculo traseiro aquecido	29
Óleo da direcção assistida.....	112
Óleo de motor	110
Óleo do motor.....	142
Óleo, motor.....	142
Olhais de fixação	51

P

Palas pára-sol	29
Perigo, Aviso e Atenção	4

Perspectiva geral do painel de instrumentos	10
Placa de identificação	144
Pneus de Inverno	124
Porta aberta	69
Porta deslizante	22
Porta-luvas	48
Portas	22, 24
Portas traseiras	23
Porta traseira	24
Posição dos bancos	32
Posições do interruptor da ignição	86
Pré-incandescência	67
Pressão do óleo de motor	67
Pressão dos pneus	125, 150
Profundidade do relevo	125
Programador de velocidade ..	69, 99
Programa electrónico de estabilidade	98
Programas de condução com comando electrónico	94
Protecção anti-roubo	25

R

Radiotelecomando	19
Rebatimento	27
Rebocar	106, 136
Rebocar outro veículo	136
Rebocar o veículo	136

Recolha de veículos em fim de vida	109
Registo de dados do veículo e privacidade	152
Regulador anti-patinagem	97
Relógio	56
Rodagem do veículo	85
Rodas	124
Roda sobresselente	131

S

Segurança do veículo	25
Selector de combustível	61
Sensores de estacionamento ...	100
Sensores de estacionamento ultra-sónico	66
Serviço	84
Símbolos	4
Sinais sonoros de aviso	71
Sinal de luzes	74
Sistema de airbag lateral	39
Sistema de airbags	38
Sistema de aquecimento e ventilação	79
Sistema de ar condicionado	80
Sistema de controlo da tracção ...	97
Sistema de fecho centralizado ...	20
Sistema de travagem	65
Sistema de travagem antibloqueio	95

Sistema de travagem antibloqueio (ABS)	66
Sistema do airbag frontal	38
Sistema eléctrico	120
Sistema pára/arranca	87
Sistemas de controlo de andamento	97, 98
Sistemas de detecção de objectos	100
Sistemas de limpa pára-brisas e de lava pára-brisas	13
Sistemas de retenção para crianças	41
Sistemas de segurança para crianças ISOFIX	46
Sistemas de segurança para crianças Top-Tether	46
Sistema stop-start	69
Substituição das escovas do limpa pára-brisas	114
Substituição de roda	129
Substituir lâmpadas	115
Suporte para bebidas	48

T

Tampões de rodas	126
Telecomandos no volante	54
Temperatura exterior	56
Terceira luz de travagem	118
Tomadas	58

Travão de mão..... 96

Travões 95, 113

U

Utilização deste manual 3

V

Velocímetro 60

Ventilação..... 79

Verificações do veículo..... 109

Vidros..... 28

Vidros traseiros 29

Visor da caixa de velocidades 91

Visores de informação..... 69

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

As informações incluídas nesta publicação são válidas a partir da data abaixo indicada. A Adam Opel AG reserva-se o direito de realizar alterações às especificações técnicas, às características e ao design dos veículos abrangidos pelas informações da presente publicação, tal como à própria publicação.

Edição: Novembro 2011, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impresso em papel branqueado sem cloro.

KTA-2730-en

Novembro 2011

